



MANUAL DEL PROPIETARIO

**WR250X**

**WR250X**

32D-28199-S1



¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una WR250X, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su WR250X. El manual del propietario no sólo le enseñará como utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además como protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles.



Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

# INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10151

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	<b>El símbolo de aviso de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡TENGA CUIDADO! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!</b>
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>Ignorar las instrucciones de ADVERTENCIA puede provocar lesiones graves o un accidente mortal del conductor de la motocicleta, de otra persona o de quien esté revisando o reparando la motocicleta.</b>
<b>ATENCIÓN:</b>	<b>ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar causar daños a la motocicleta.</b>
<b>NOTA:</b>	Una NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

## NOTA:

- Este manual debe considerarse una parte permanente de esta motocicleta y debe permanecer con ella, incluso cuando se venda.
- Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10030

## **ADVERTENCIA**

**LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE Y EN SU TOTALIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA MOTOCICLETA.**

\*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

# **INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL**

---

---

SAU10200

**WR250X  
MANUAL DEL PROPIETARIO  
©2007 Yamaha Motor Co., Ltd.  
1ª edición, Septiembre 2007  
Todos los derechos reservados.  
Toda reproducción o uso no autorizado  
sin el consentimiento escrito de  
Yamaha Motor Co., Ltd.  
quedan expresamente prohibidos.  
Impreso en Japón.**

# TABLA DE CONTENIDOS

## INFORMACIÓN RELATIVA A LA

**SEGURIDAD** ..... 1-1

**DESCRIPCIÓN** ..... 2-1

Vista izquierda ..... 2-1

Vista derecha ..... 2-2

Mandos e instrumentos ..... 2-3

## FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS

**Y MANDOS** ..... 3-1

Interruptor principal/Bloqueo de la  
dirección ..... 3-1

Testigos y luces de advertencia ..... 3-2

Visor multifunción ..... 3-3

Interruptores del manillar ..... 3-8

Maneta de embrague ..... 3-9

Pedal de cambio ..... 3-9

Maneta de freno ..... 3-9

Pedal de freno ..... 3-10

Tapón del depósito de gasolina ..... 3-10

Gasolina ..... 3-11

Catalizador ..... 3-12

Asiento ..... 3-12

Portacascos ..... 3-13

Ajuste de la horquilla delantera ..... 3-13

Purga de la horquilla delantera ..... 3-14

Ajuste del conjunto amortiguador .. 3-15

Sistema EXUP ..... 3-17

Caballote lateral ..... 3-17

Sistema de corte del circuito de  
encendido ..... 3-18

## COMPROBACIONES ANTES DE LA

**UTILIZACIÓN** ..... 4-1

Lista de comprobaciones previas .... 4-2

## UTILIZACIÓN Y PUNTOS

### IMPORTANTES PARA LA

**CONDUCCIÓN** ..... 5-1

Arranque del motor ..... 5-1

Cambio ..... 5-2

Consejos para reducir el consumo de  
gasolina ..... 5-3

Rodaje del motor ..... 5-3

Estacionamiento ..... 5-4

## MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y

**PEQUEÑAS REPARACIONES** ..... 6-1

Juego de herramientas del  
propietario ..... 6-1

Cuadro de mantenimiento y engrase  
periódicos ..... 6-2

Desmontaje y montaje de los  
paneles ..... 6-7

Comprobación de la bujía ..... 6-9

Aceite del motor y filtro ..... 6-10

Líquido refrigerante ..... 6-13

Limpieza del filtro de aire y del tubo de  
drenaje ..... 6-17

Ajuste del ralentí del motor ..... 6-18

Comprobación del juego libre del cable  
del acelerador ..... 6-19

Holgura de la válvula ..... 6-19

Neumáticos ..... 6-20

Ruedas de radios ..... 6-22

Ajuste del juego libre de la maneta de  
embrague ..... 6-22

Ajuste del juego libre de la maneta del  
freno ..... 6-23

Ajuste del interruptor de la luz de freno  
trasero ..... 6-24

Comprobación de las pastillas de freno  
delantero y trasero ..... 6-24

Comprobación del líquido de freno 6-25

Cambio del líquido de freno ..... 6-26

Juego de la cadena de  
transmisión ..... 6-26

Limpieza y engrase de la cadena de  
transmisión ..... 6-27

Comprobación y engrase de los  
cables ..... 6-28

Comprobación y engrase del puño del  
acelerador y el cable ..... 6-28

Comprobación y engrase de los  
pedales de freno y cambio ..... 6-29

Comprobación y engrase de las  
manetas de freno y embrague .. 6-29

Comprobación y engrase del  
caballote lateral ..... 6-30

Engrase de la suspensión  
trasera ..... 6-30

Comprobación de la horquilla  
delantera ..... 6-30

Comprobación de la dirección ..... 6-31

# TABLA DE CONTENIDOS

---

---

Comprobación de los cojinetes de las ruedas .....	6-32
Batería .....	6-32
Cambio de fusibles .....	6-33
Cambio de la bombilla del faro .....	6-34
Luz de freno/piloto trasero .....	6-35
Cambio de la bombilla de un intermitente .....	6-36
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula .....	6-36
Cambio de la bombilla de una luz de posición .....	6-37
Apoyo de la motocicleta .....	6-37
Rueda delantera .....	6-38
Rueda trasera .....	6-39
Identificación de averías .....	6-40
Cuadros de identificación de averías .....	6-41

<b>CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA</b> .....	7-1
Precaución relativa al color mate .....	7-1
Cuidados .....	7-1
Almacenamiento .....	7-3

<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	8-1
-------------------------------	-----

<b>INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR</b> .....	9-1
Números de identificación .....	9-1

SAUW0200

1

LAS MOTOCICLETAS SON VEHÍCULOS DE DOS RUEDAS. LA SEGURIDAD DE SU USO Y FUNCIONAMIENTO DEPENDE DE LA APLICACIÓN DE LAS TÉCNICAS DE CONDUCCIÓN APROPIADAS, ASÍ COMO DE LA HABILIDAD DEL CONDUCTOR. TODO CONDUCTOR DEBE CONOCER LOS REQUISITOS SIGUIENTES ANTES DE CONDUCIR ESTA MOTOCICLETA.

DEBE:

- OBTENER INSTRUCCIONES COMPLETAS DE UNA FUENTE COMPETENTE SOBRE TODOS LOS ASPECTOS DEL FUNCIONAMIENTO DE LA MOTOCICLETA.
- OBSERVAR LAS ADVERTENCIAS Y LOS REQUISITOS DE MANTENIMIENTO QUE FIGURAN EN EL MANUAL.
- OBTENER UNA FORMACIÓN CUALIFICADA EN LAS TÉCNICAS DE CONDUCCIÓN SEGURAS Y APROPIADAS.
- OBTENER UN SERVICIO TÉCNICO PROFESIONAL SEGÚN SE INDICA EN EL MANUAL O CUANDO LAS CONDICIONES MECÁNICAS ASÍ LO REQUIERAN.

## Conducción segura

- Realice siempre las comprobaciones previas. La realización de comprobaciones cuidadosas puede ayudar a prevenir un accidente.
- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.
- **Por tanto:**
  - Lleve una chaqueta de color brillante.
  - Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
  - Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- En muchos accidentes están implica-

dos conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del EXCESO DE VELOCIDAD o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
  - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
  - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciérese de que los otros conductores puedan



verle.

- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
- Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
- El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asa de agarre con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero.
- No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en sus estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

## Equipo protector

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.

- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- No toque nunca el motor o el sistema de escape durante el funcionamiento o después. Ambos alcanzan temperaturas muy elevadas y pueden provocar quemaduras. Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies.
- Los pasajeros también deben observar las precauciones indicadas anteriormente.

## Modificaciones

Una motocicleta puede resultar insegura y provocar lesiones personales graves si se han realizado en ella modificaciones sin la aprobación de Yamaha o se han eliminado equipos originales. Asimismo, el uso de una motocicleta modificada puede ser ilegal.

## Carga y accesorios

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y

manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

### Carga

El peso total del conductor, el pasajero, accesorios y equipaje no debe superar una carga máxima.

**Carga máxima:**  
185 kg (408 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Distribuya el peso lo más uniformemente posible en los dos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes

# INFORMATION RELATIVA A LA SEGURIDAD

de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.

- No sujete nunca objetos largos o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

## Accesorios

Los accesorios originales Yamaha han sido diseñados específicamente para esta motocicleta. Yamaha no puede analizar todos los accesorios de otras marcas disponibles en el mercado; por tanto, la adecuada selección, instalación y uso de accesorios de otras marcas queda bajo la responsabilidad del usuario. Tenga mucho cuidado al seleccionar e instalar cualquier accesorio.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que

de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.

- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción.

Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.

- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

## **Gasolina y gases de escape**

- **LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE:**
  - Pare siempre el motor cuando ponga gasolina.
  - Al repostar, procure no derramar gasolina sobre el motor o el sistema de escape.
  - No ponga nunca gasolina mientras esté fumando o se encuentre cerca de una llama.
- No arranque nunca el motor ni lo deje en marcha en un espacio cerrado. Los humos del escape son tóxicos y pueden provocar la pérdida del conocimiento y la muerte de forma muy rápida. Utilice siempre la motocicleta



en un lugar adecuadamente ventilado.

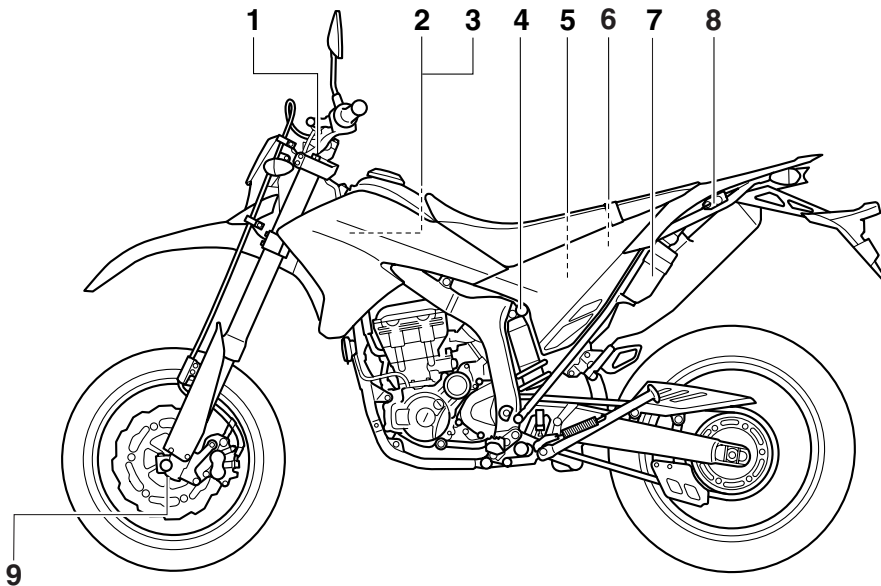
- Pare siempre el motor antes de dejar la motocicleta desatendida y quite la llave del interruptor principal. Cuando estacione la motocicleta, tenga en cuenta lo siguiente:
  - El motor y el sistema de escape pueden estar calientes; por tanto, estacione la motocicleta en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños toquen dichas zonas calientes.
  - No estacione la motocicleta en una cuesta o sobre suelo blando, ya que se podría caer.
  - No estacione la motocicleta cerca de una fuente inflamable (p.ej., un calefactor de queroseno o cerca de una llama), ya que podría prenderse fuego.
- Cuando transporte la motocicleta en otro vehículo, verifique que se mantenga en posición vertical. Si la motocicleta se inclina, puede salirse gasolina del depósito.
- En caso de ingestión de gasolina, de inhalación de una gran cantidad de vapor de gasolina o de contacto de ésta con los ojos, acuda inmediatamente a un médico. Si se derrama gasolina sobre la piel o la ropa, lave inmediata-

mente la zona afectada con agua y jabón y cámbiese de ropa.

# DESCRIPCIÓN

SAU10410

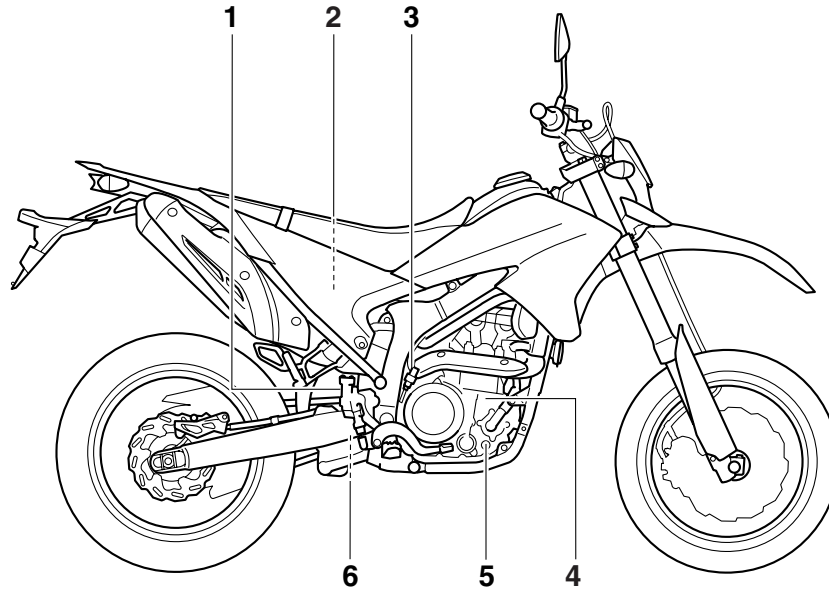
## Vista izquierda



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de extensión de la horquilla delantera (página 3-13)
2. Caja de fusibles (página 6-33)
3. Depósito de líquido refrigerante (página 6-13)
4. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión del conjunto amortiguador (página 3-15)
5. Batería (página 6-32)
6. Fusible principal (página 6-33)

7. Juego de herramientas del propietario (página 6-1)
8. Portacascos (página 3-13)
9. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión de la horquilla delantera (página 3-13)

## Vista derecha

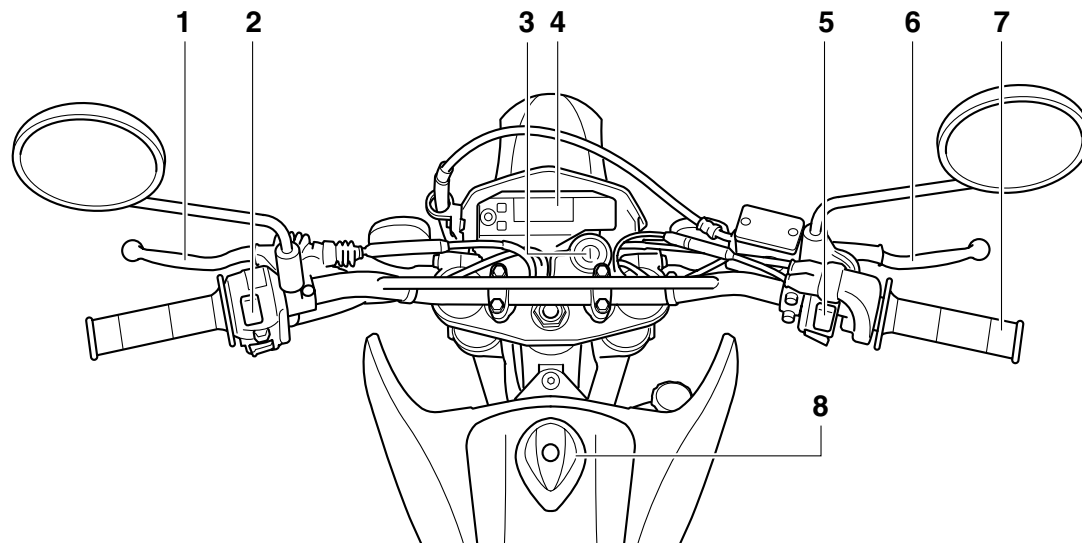


1. Depósito de líquido del freno trasero (página 6-25)
2. Filtro de aire (página 6-17)
3. Interruptor de la luz de freno trasero (página 6-24)
4. Tapón de llenado de aceite del motor (página 6-10)
5. Mirilla de control del nivel de aceite del motor (página 6-10)
6. Dial del hidráulico de extensión del conjunto amortiguador (página 3-15)

# DESCRIPCIÓN

SAU10430

## Mandos e instrumentos

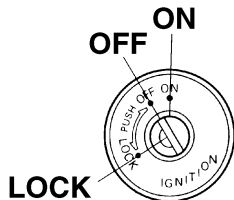


1. Maneta de embrague (página 3-9)
2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-8)
3. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
4. Visor multifunción (página 3-3)
5. Interruptores del lado derecho del manillar (página 3-8)
6. Maneta de freno (página 3-9)
7. Puño del acelerador (página 6-19)
8. Tapón del depósito de gasolina (página 3-10)

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10460



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

### ABIERTO (ON)

SAU38530

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente; la luz de los instrumentos, el piloto trasero, la luz de la matrícula y la luz de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

### NOTA:

El faro se enciende automáticamente cuando se arranca el motor y permanece encendido hasta que se gira la llave a la posición

“OFF”, incluso si el motor se cala.

### CERRADO (OFF)

SAU10660

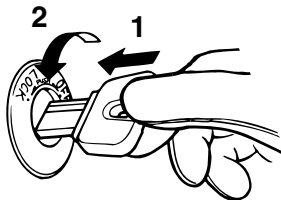
Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

### CERRADO (LOCK)

SAU10680

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

### Bloqueo de la dirección

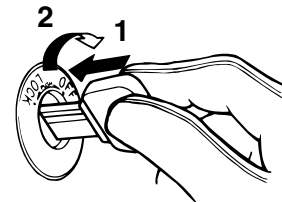


1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición “OFF” y luego gírela a la posi-

ción “LOCK” sin dejar de empujarla.  
3. Extraiga la llave.

### Desbloqueo de la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

Empuje la llave y luego gírela a la posición “OFF” sin dejar de empujarla.

SWA10060

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No gire nunca la llave a las posiciones “OFF” o “LOCK” con el vehículo en movimiento; de lo contrario los sistemas eléctricos se desconectarán, lo que puede provocar la pérdida de control o un accidente. Asegúrese de que el vehículo esté parado antes de girar la llave a las posiciones “OFF” o “LOCK”.**

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Testigos y luces de advertencia



1. Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “”
2. Luz de aviso del nivel de gasolina “”
3. Luz indicadora de punto muerto “**N**”
4. Luz indicadora de intermitencia “”
5. Luz indicadora de la luz de carretera “”
6. Luz de aviso de avería del motor “”

### Luz indicadora de intermitencia “”

SAU11020  
Esta luz indicadora parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

### Luz indicadora de punto muerto “**N**”

SAU11060  
Esta luz indicadora se enciende cuando la

transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

### Testigo de luces de carretera “”

SAU11080  
Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

### Luz de aviso del nivel de gasolina “”

SAU11350  
Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel de gasolina desciende aproximadamente por debajo de 2.1 L (0.55 US gal) (0.46 Imp.gal). Cuando ocurra esto, ponga gasolina lo antes posible.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”.

Si la luz de aviso no se enciende durante unos segundos y luego se apaga, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

### Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “”

SAU11440  
Esta luz de aviso se enciende cuando el motor se sobrecalienta. Cuando ocurra esto, pare el motor inmediatamente y deje que se enfríe.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posi-

ción “ON”.

Si la luz de aviso no se enciende durante unos segundos y luego se apaga, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

## ATENCIÓN:

**No utilice el motor si está sobrecalentado.**

### Luz de aviso de avería del motor “”

SAU43020  
Esta luz de aviso se enciende cuando un circuito eléctrico de control del motor está averiado. Cuando ocurra esto, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”. Si la luz de aviso no se enciende durante unos segundos y luego se apaga, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

## NOTA:

Esta luz de aviso se enciende cuando se gira la llave a la posición “ON” y se pulsa el interruptor de arranque, pero ello no indica que haya un fallo.



# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

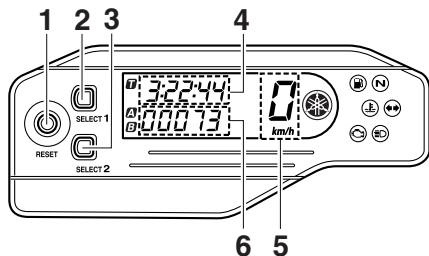
## Visor multifunción

SAU45272

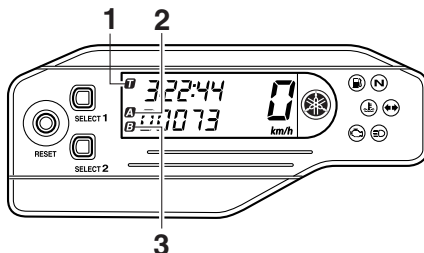
SWA12311

### **⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de parar el vehículo antes de hacer cualquier cambio en las posiciones de ajuste del visor multifunción.



1. Botón "RESET" (reposición)
2. Botón "SELECT 1"
3. Botón "SELECT 2"
4. Reloj/cronómetro
5. Velocímetro
6. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial/cuentakilómetros parcial de reserva de gasolina



1. Indicador del cronómetro "T"
2. Indicador del cuentakilómetros parcial A "A"/cuentakilómetros parcial con compensación de distancia "A"
3. Indicador del cuentakilómetros parcial B "B"

### NOTA:

- El visor multifunción se puede utilizar en la modalidad básica o en la modalidad de medición.
- El cuentakilómetros parcial A se pone a cero automáticamente cuando se cambia de modalidad básica a modalidad de medición y viceversa.

### Modalidad básica:

- un velocímetro (que indica la velocidad de desplazamiento)

- un cuentakilómetros (que indica la distancia total recorrida)
- dos cuentakilómetros parciales (que indican la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez)
- un cuentakilómetros parcial en reserva (que indica la distancia recorrida desde que se encendió la luz de aviso del nivel de gasolina)
- un reloj
- un dispositivo de autodiagnóstico

### Modalidad de medición:

- un velocímetro (que indica la velocidad de desplazamiento)
- un cuentakilómetros parcial con compensación de distancia (que muestra la distancia acumulada recorrida desde que se puso a cero y que se puede calibrar para proporcionar una indicación más precisa)
- un cronómetro (que indica el tiempo acumulado desde que se pone en marcha el cronómetro)
- un dispositivo de autodiagnóstico

### NOTA:

- Asegúrese de girar la llave a la posición "ON" antes de utilizar los botones "SELECT 1", "SELECT 2" y "RESET".
- Al girar la llave a la posición "ON", para comprobar los circuitos eléctricos to-

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

dos los segmentos del visor multifunción aparecen y luego desaparecen.

- Sólo para el Reino Unido: Para cambiar la indicación del velocímetro y del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial entre kilómetros y millas, pulse el botón “SELECT 2” hasta que la indicación cambie, después de girar el interruptor principal a la posición “ON”.

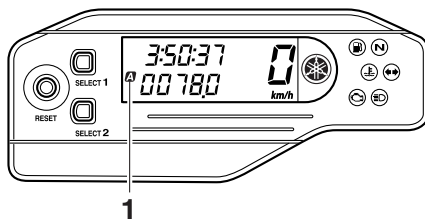
3

## Modalidad básica

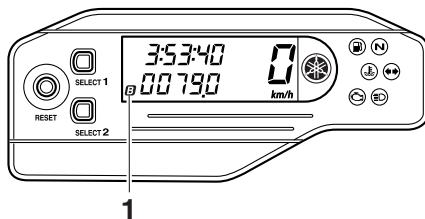
### Modos cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Pulse el botón “SELECT 2” para cambiar la indicación entre cuentakilómetros y cuentakilómetros parciales A y B en el orden siguiente:

cuentakilómetros → cuentakilómetros parcial A → cuentakilómetros parcial B → cuentakilómetros



1. Indicador del cuentakilómetros parcial A “A”



1. Indicador del cuentakilómetros parcial B “B”

### NOTA:

Cuando se selecciona el cuentakilómetros parcial A se ilumina el indicador “A” y

cuando se selecciona el cuentakilómetros parcial B se ilumina el indicador “B”.

Si se enciende la luz de aviso del nivel de gasolina (véase la página 3-2), la indicación cambia automáticamente a cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F” y empieza a contar la distancia recorrida desde ese punto. En ese caso, pulse el botón “SELECT 2” para cambiar la indicación entre las diferentes funciones de cuentakilómetros parciales y cuentakilómetros en el orden siguiente:

cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F” → cuentakilómetros → cuentakilómetros parcial A → cuentakilómetros parcial B → cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F”

### NOTA:

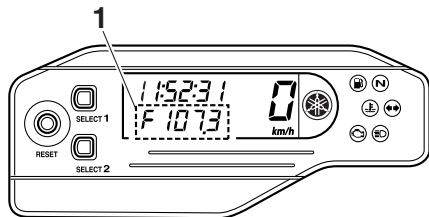
Es posible que la luz de aviso del nivel de gasolina no funcione con precisión cuando se circula por caminos, ya que la medición del nivel de gasolina varía con el movimiento y la inclinación del vehículo.

Si se activa la luz de aviso del nivel de gasolina durante la marcha con la modalidad de medición seleccionada, cambie a la modalidad básica y pulse el botón “SELECT 2” para mostrar el cuentakilómetros parcial en reserva.

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## NOTA:

Para cambiar de modalidad básica a modalidad de medición el cronómetro y el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia tienen que estar parados.



1. Cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina "F"

Para poner un cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón "SELECT 2" y seguidamente pulse el botón "RESET" durante al menos un segundo. Si no pone a cero de forma manual el cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina, este se pondrá a cero automáticamente y se restablecerá la visualización del modo anterior después de repostar y de recorrer 5 km (3 mi).

## Reloj

Gire la llave a la posición "ON".

## NOTA:

Cuando ponga en hora el reloj, pulse el botón "SELECT 1" para incrementar los dígitos o el botón "SELECT 2" para reducirlos. Si mantiene pulsado uno de los botones los dígitos aumentarán o disminuirán de forma continua hasta que suelte el botón.

## Para poner el reloj en hora

1. Pulse el botón "SELECT 1" durante al menos dos segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse uno de los botones de selección para ajustar las horas.
3. Pulse el botón "RESET"; los dígitos de los minutos empiezan a parpadear.
4. Pulse uno de los botones de selección para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón "RESET"; los dígitos de los segundos empiezan a parpadear.
6. Pulse uno de los botones de selección para poner los segundos a cero.
7. Pulse el botón "RESET" durante al menos dos segundos y luego suéltelo para iniciar el reloj.

## NOTA:

Si no pulsa el botón "RESET" en 30 segundos, el reloj no se pone en hora y seguirá mostrando la hora anterior.

## Cambio de modalidad básica a modalidad de medición

Con el cuentakilómetros seleccionado, pulse los botones "SELECT 1" y "SELECT 2" al mismo tiempo durante al menos dos segundos para cambiar a la modalidad de medición.

## Cambio de modalidad de medición a modalidad básica

## NOTA:

Para cambiar a modalidad básica el cronómetro debe estar parado.

1. Compruebe que el cronómetro no esté funcionando. Si el cronómetro está funcionando, párelo pulsando los botones "SELECT 1" y "SELECT 2" al mismo tiempo.
2. Pulse los botones "SELECT 1" y "SELECT 2" al mismo tiempo durante al menos dos segundos para cambiar a la modalidad básica.

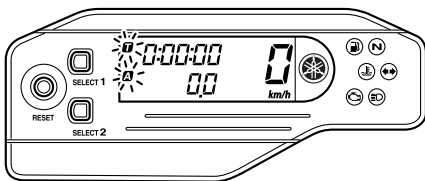
# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Modalidad de medición (para el cronómetro)

Cuando se selecciona la modalidad de medición se visualiza el cronómetro, el cual se puede poner en marcha de forma manual o automática.

### Puesta en marcha manual

Por defecto, el cronómetro se pone en marcha de forma manual. Los indicadores “**I**” del cronómetro y “**A**” del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia comienzan a parpadear.



1. Pulse el botón “RESET” para iniciar el cronómetro.
2. Pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo para detener el cronómetro.
3. Para reanudar el cronómetro, pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2”

al mismo tiempo.

Para poner el cronómetro a cero, consulte “Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia o el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro” en la página 3-7.

### NOTA:

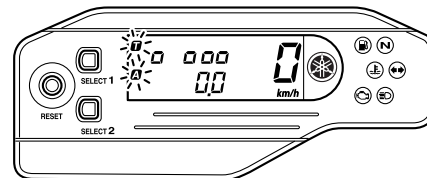
El cronómetro continuará contando cuando se pare el vehículo. Para detener o reanudar el recuento, repita los pasos 2 y 3.

### Puesta en marcha automática

1. Pulse el botón “SELECT 1” durante al menos dos segundos para seleccionar la puesta en marcha automática.

### NOTA:

Cuando está seleccionada la puesta en marcha automática, el indicador “**I**” del cronómetro y “**A**” del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia comienzan a parpadear y los dígitos empiezan a desplazarse de izquierda a derecha.



2. Cuando el vehículo inicia la marcha, el cronómetro comienza a contar.
3. Pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo para detener el cronómetro.
4. Para reanudar el recuento, pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo.

### NOTA:

El cronómetro continuará contando cuando se pare el vehículo. Para detener o reanudar el recuento, repita los pasos 3 y 4.

## Modalidad de medición (para calibrar la indicación del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia)

El cuentakilómetros parcial con compensación de distancia tiene por objeto proporcionar una indicación más precisa para las

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

pruebas de resistencia (enduro). El calibrado de este instrumento de acuerdo con las distancias especificadas en el mapa del recorrido de resistencia ayudará al conductor a familiarizarse con el recorrido. Asimismo, puede ser necesario calibrar el instrumento cuando se usan medidas de neumáticos, llantas, piñones de cadena, etc. diferentes a las especificadas. Para más información sobre el uso de este instrumento, consulte al concesionario Yamaha más cercano. Calibre el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia del modo siguiente.

Para incrementar la indicación, pulse el botón "SELECT 1". Para reducir la indicación, pulse el botón "SELECT 2". Si mantiene pulsado uno de los botones la indicación aumentará o disminuirá de forma continua hasta que suelte el botón.

## NOTA:

El cuentakilómetros parcial con compensación de distancia se puede calibrar independientemente del funcionamiento del cronómetro.

## **Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia o el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro**

### NOTA:

Se pueden poner a cero solamente el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia o el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro.

### Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia

1. Compruebe que el cronómetro esté funcionando.
2. Ponga a cero el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia pulsando el botón "RESET" durante al menos dos segundos.

### Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro

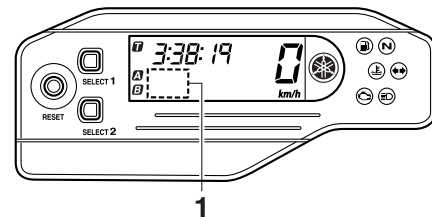
1. Pare el cronómetro.
2. Ponga a cero el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia y el cronómetro pulsando el botón "RESET" durante al menos dos segundos.

## **Dispositivo de autodiagnóstico**

Este modelo está equipado con un dispositivo de autodiagnóstico para varios circuitos eléctricos.

Si hay un fallo en cualquiera de estos circuitos, la luz de aviso de avería del motor se enciende y el indicador muestra un código de error de dos dígitos.

Si el indicador muestra algún código de error, anote el código y haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.



1. Visor de código de error

## **ATENCIÓN:**

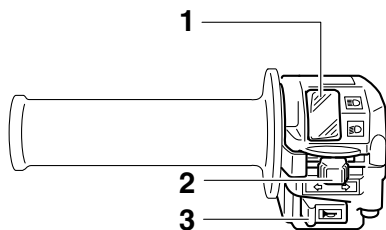
**Si el visor indica un código de error, se debe revisar el vehículo lo antes posible para evitar que se averíe el motor.**

SCA11590

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Interruptores del manillar

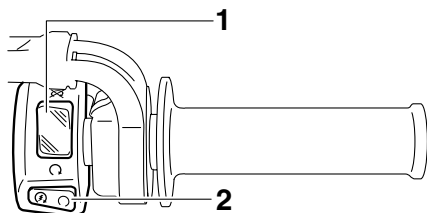
### Izquierda



1. Conmutador de la luz de “/”
2. Interruptor de intermitencia “/”
3. Interruptor de la bocina “”

SAU12347

### Derecha



1. Interruptor de paro del motor “/”
2. Interruptor de arranque “”

### Conmutador de la luz de “/”

Sitúe este interruptor en “” para poner la luz de carretera y en “” para poner la luz de cruce.

SAU12400

SAU12460

### Interruptor de intermitencia “/”

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12500

### Interruptor de la bocina “”

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU12660

### Interruptor de paro del motor “/”

Sitúe este interruptor en “” antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

SAU12710

### Interruptor de arranque “”

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.

SCA10050

### ATENCIÓN:

**Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.**

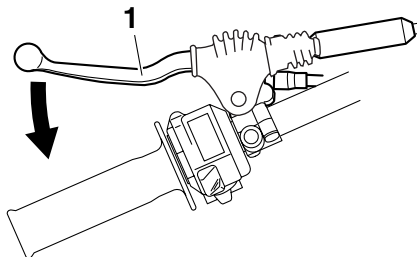
SAU41700

La luz de aviso de avería del motor se enciende cuando se gira la llave a la posición “ON” y se pulsa el interruptor de arranque, pero no indica un fallo.

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Maneta de embrague

SAU12820



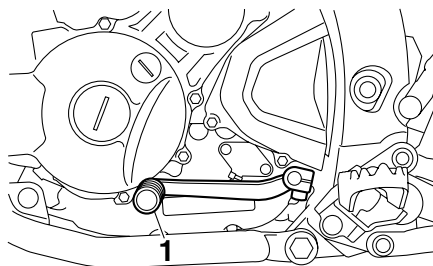
### 1. Maneta de embrague

La maneta de embrague está situada en el puño izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de encendido. (Vease la página 3-18.)

## Pedal de cambio

SAU12870

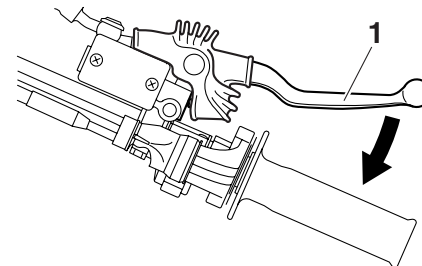


### 1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo del motor y se utiliza en combinación con la maneta de embrague para cambiar las marchas de la transmisión de 6 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

## Maneta de freno

SAU12890



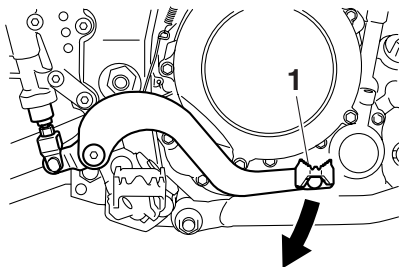
### 1. Maneta de freno

La maneta del freno está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del manillar.

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Pedal de freno

SAU12941



1. Pedal de freno

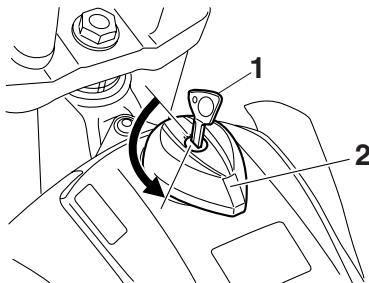
El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

## Tapón del depósito de gasolina

SAU44361

### Para extraer el tapón del depósito de gasolina

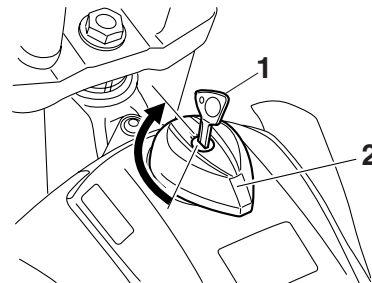
1. Introduzca la llave en la cerradura y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj, como se muestra.



1. Llave
  2. Tapón del depósito de gasolina
2. Gire el tapón del depósito de gasolina en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extráigalo.

### Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca el tapón en la abertura del depósito con la llave en la cerradura y gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj.



1. Llave
  2. Tapón del depósito de gasolina
2. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj y extráigala.

### NOTA:

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

SWA10120

### **⚠ ADVERTENCIA**

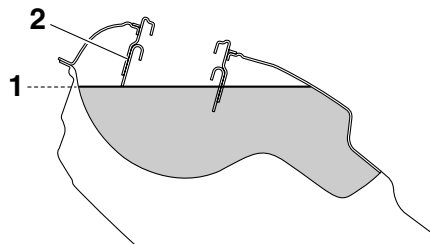
Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente cerrado y bloqueado antes de emprender la marcha.



# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Gasolina

SAU13211



1. Nivel de gasolina
2. Tubo de llenado del depósito de gasolina

Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el depósito. Llene el depósito de gasolina hasta la parte inferior del tubo de llenado, como se muestra.

SWA10880

### **⚠ ADVERTENCIA**

- No llene en exceso el depósito de gasolina, ya que de lo contrario puede rebosar cuando la gasolina se caliente y se expanda.
- Evite derramar gasolina sobre el motor caliente.

SCA10070

### **ATENCIÓN:**

Elimine inmediatamente la gasolina de

ramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.

costes de mantenimiento.

SAU13390

### **Gasolina recomendada:**

ÚNICAMENTE GASOLINA SÚPER SIN PLOMO

### **Capacidad del depósito de gasolina:**

7.6 L (2.01 US gal) (1.67 Imp.gal)

### **Reserva (cuando la luz de aviso de nivel de gasolina se enciende):**

2.1 L (0.55 US gal) (0.46 Imp.gal)

SCA11400

### **ATENCIÓN:**

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina súper sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Catalizador

SAU13431

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10860

### **⚠ ADVERTENCIA**

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

SCA10700

### **ATENCIÓN:**

Debe observar las precauciones siguientes para prevenir un peligro de incendio u otros daños.

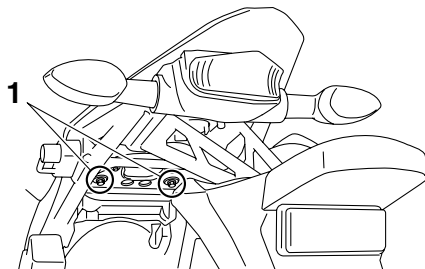
- Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.
- No estacione nunca el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo en presencia de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- No deje el motor al ralentí durante demasiado tiempo.

## Asiento

SAU13970

### Para desmontar el asiento

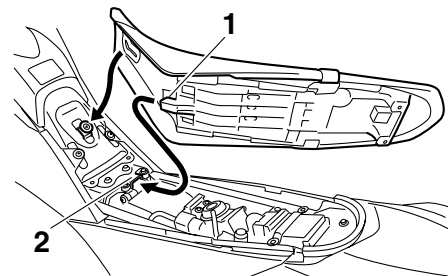
Quite los pernos y seguidamente desmonte el sillín.



1. Perno

### Para montar el asiento

1. Introduzca el saliente de la parte delantera del asiento en el soporte de éste, como se muestra.



1. Saliente

2. Soporte del asiento

2. Coloque el asiento en su posición original y apriete los pernos.

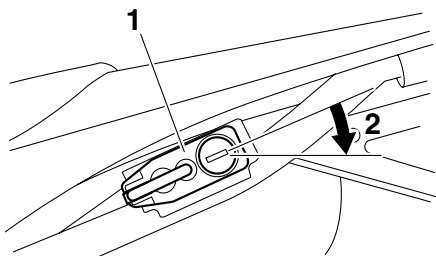
### **NOTA:**

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Portacascos

SAU14281



1. Portacascos
2. Abierto.

Para abrir el portacascos introduzca la llave en la cerradura y gírela como se muestra. Para cerrar el portacascos colóquelo en su posición original y extraiga la llave.

SWA10160

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No conduzca nunca con un casco sujeto al portacascos, ya que el casco puede golpear objetos provocando la pérdida del control y un posible accidente.**

SAU45200

## Ajuste de la horquilla delantera

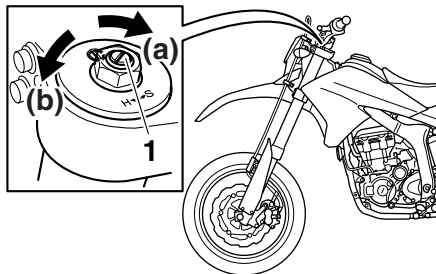
Esta horquilla delantera está equipada con tornillos de ajuste de la extensión y tornillos de ajuste de la compresión.

SWA10180

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Ajuste siempre las dos barras de la horquilla por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.**

## Extensión



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de extensión

Para incrementar la extensión y endurecerla, gire el tornillo de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (a). Para reducir la extensión y ablandarla, gire el tornillo de

ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (b).

### **Posición de ajuste de la extensión:**

Mínima (blanda):

24 clic(s) en la dirección (b)\*

Normal:

10 clic(s) en la dirección (b)\*

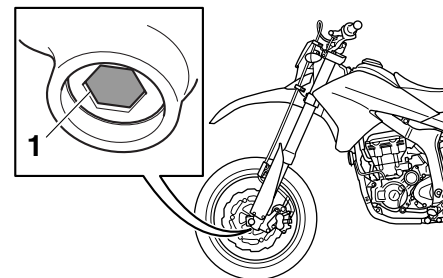
Máxima (dura):

1 clic(s) en la dirección (b)\*

\* Con el tornillo de ajuste totalmente girado en la dirección (a)

## Hidráulico de compresión

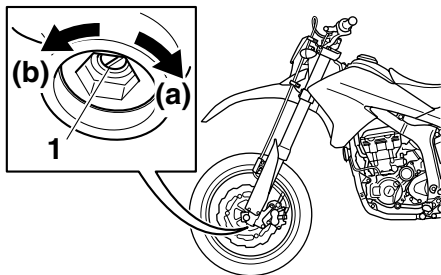
1. Extraiga la tapa de goma de la barra de la horquilla delantera tirando de ella.



1. Tapa de goma
2. Para incrementar el hidráulico de compresión y endurecerlo, gire el tornillo

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (a). Para reducir el hidráulico de compresión y ablandarlo, gire el tornillo de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (b).



- 3
1. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión

## Posición de ajuste de la compresión:

Mínima (blanda):

20 clic(s) en la dirección (b)\*

Normal:

10 clic(s) en la dirección (b)\*

Máxima (dura):

1 clic(s) en la dirección (b)\*

\* Con el tornillo de ajuste totalmente girado en la dirección (a)

3. Coloque la tapa de goma.

SCA10100

## ATENCIÓN:

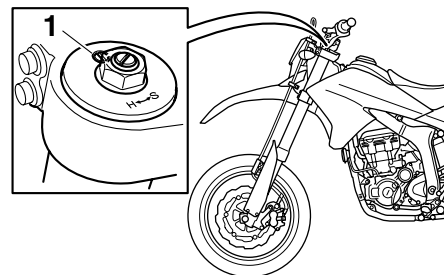
**No gire nunca un mecanismo de ajuste más allá de las posiciones máxima o mínima.**

## NOTA:

Aunque el número total de clics de un mecanismo de ajuste del hidráulico puede no coincidir exactamente con las especificaciones anteriores debido a ligeras diferencias de fabricación, el número real de clics representa siempre la totalidad del margen de ajuste. Para obtener un ajuste preciso, sería aconsejable comprobar el número de clics de cada mecanismo de ajuste del hidráulico y modificar las especificaciones según fuera necesario.

SAU14790

## Purga de la horquilla delantera



1. Tornillo de purga

En condiciones muy duras de utilización, la temperatura y la presión del aire en la horquilla delantera aumentarán. Ello provocará un incremento de la precarga del muelle y se endurecerá la suspensión delantera. En tal caso, purgue la horquilla delantera del modo siguiente.

1. Eleve la rueda delantera colocando un soporte adecuado debajo del motor.

## NOTA:

Cuando vaya a purgar la horquilla delantera no debe haber ningún peso sobre el extremo delantero del vehículo.

2. Extraiga los tornillos de purga y deje que salga todo el aire de las dos barras de la horquilla.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

Purgue siempre las dos barras de la horquilla; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

3. Coloque los tornillos de purga.

SWA10200

## **Ajuste del conjunto amortiguador**

Este conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle, un dial de ajuste del hidráulico de extensión y un tornillo de ajuste de la compresión.

SAU45260

## **ATENCIÓN:**

**No gire nunca un mecanismo de ajuste más allá de las posiciones máxima o mínima.**

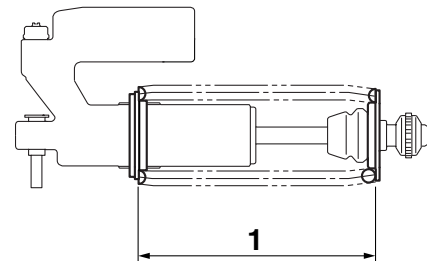
SCA10100

## **Precarga del muelle**

El ajuste de la precarga del muelle debe ser realizado en un concesionario Yamaha, ya que este servicio requiere el uso de herramientas especiales así como de conocimientos técnicos. Los ajustes especificados se enumeran a continuación.

## **NOTA:**

La posición de ajuste de la precarga del muelle se determina midiendo la distancia A que se muestra en la figura. Cuanto menor sea la distancia A, mayor será la precarga del muelle; cuanto mayor sea la distancia A, menor será la precarga del muelle.



1. Distancia A

## **Precarga del muelle:**

Mínima (blanda):

Distancia A = 216 mm (8.50 in)

Normal:

Distancia A = 211.5 mm (8.33 in)

Máxima (dura):

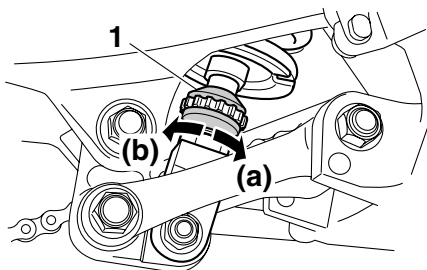
Distancia A = 206 mm (8.11 in)

## **Extensión**

Para incrementar la extensión y endurecerla, gire el dial de ajuste en la dirección (a). Para reducir la extensión y ablandarla, gire el dial de ajuste en la dirección (b).

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



1. Dial de ajuste del hidráulico de extensión

## Posición de ajuste de la extensión:

Mínima (blanda):

25 clic(s) en la dirección (b)\*

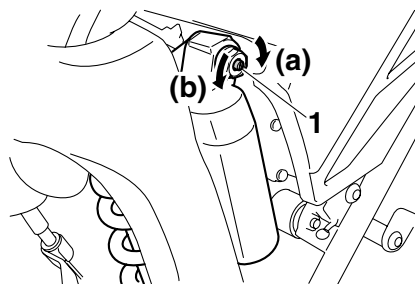
Normal:

13 clic(s) en la dirección (b)\*

Máxima (dura):

3 clic(s) en la dirección (b)\*

\* Con el dial de ajuste totalmente girado en la dirección (a)



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión

## Posición de ajuste de la compresión:

Mínima (blanda):

12 clic(s) en la dirección (b)\*

Normal:

7 clic(s) en la dirección (b)\*

Máxima (dura):

1 clic(s) en la dirección (b)\*

\* Con el tornillo de ajuste totalmente girado en la dirección (a)

## NOTA:

Aunque el número total de clics de un mecanismo de ajuste del hidráulico puede no coincidir exactamente con las especificaciones anteriores debido a ligeras diferencias de fabricación, el número real de clics representa siempre la totalidad del margen de ajuste. Para obtener un ajuste preciso,

sería aconsejable comprobar el número de clics de cada mecanismo de ajuste del hidráulico y modificar las especificaciones según fuera necesario.

SWA10220

## ⚠ ADVERTENCIA

Este amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Para manipular correctamente el amortiguador, primero lea y entienda la información siguiente. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños materiales o personales que puedan derivarse de una manipulación incorrecta.

- No manipule ni trate de abrir el cilindro neumático.
- No someta el amortiguador a una llama abierta u otras fuentes de calor, ya que de lo contrario puede explotar debido a un exceso de la presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro neumático, ya que puede reducirse el rendimiento del amortiguador.
- Encargue siempre a un concesionario Yamaha el mantenimiento del amortiguador.

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

## Sistema EXUP

SAU41940

Este modelo está equipado con el sistema EXUP de Yamaha (Sistema de válvula de potencia máxima del escape). Este sistema refuerza la potencia del motor mediante una válvula que regula el diámetro del tubo de escape. La válvula del sistema EXUP se ajusta constantemente en función del régimen del motor mediante un servomotor controlado por ordenador.

SCA15610

### ATENCIÓN:

**El sistema EXUP ha sido ajustado y probado exhaustivamente en la fábrica Yamaha. La modificación de estos ajustes sin los conocimientos técnicos suficientes puede provocar una disminución de las prestaciones o averías en el motor.**

## Caballote lateral

SAU15301

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

### NOTA:

El interruptor incorporado del caballote lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase más adelante una explicación del sistema de corte del circuito de encendido.)

SWA10240

### ADVERTENCIA

**No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema de corte del circuito de encendido de Yamaha ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballote lateral antes de ponerse en marcha. Por lo tanto, revise regularmente este sistema tal como se describe más abajo y hágalo reparar en un**

**concesionario Yamaha si no funciona correctamente.**

# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

---

SAU44890

## Sistema de corte del circuito de encendido

El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral, el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y el caballete lateral está levantado, pero la maneta de embrague no está accionada.
- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y la maneta de embrague está accionada, pero el caballete lateral permanece bajado.
- Interrumpe el funcionamiento del motor cuando hay una marcha puesta y se baja el caballete lateral.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

SWA10250

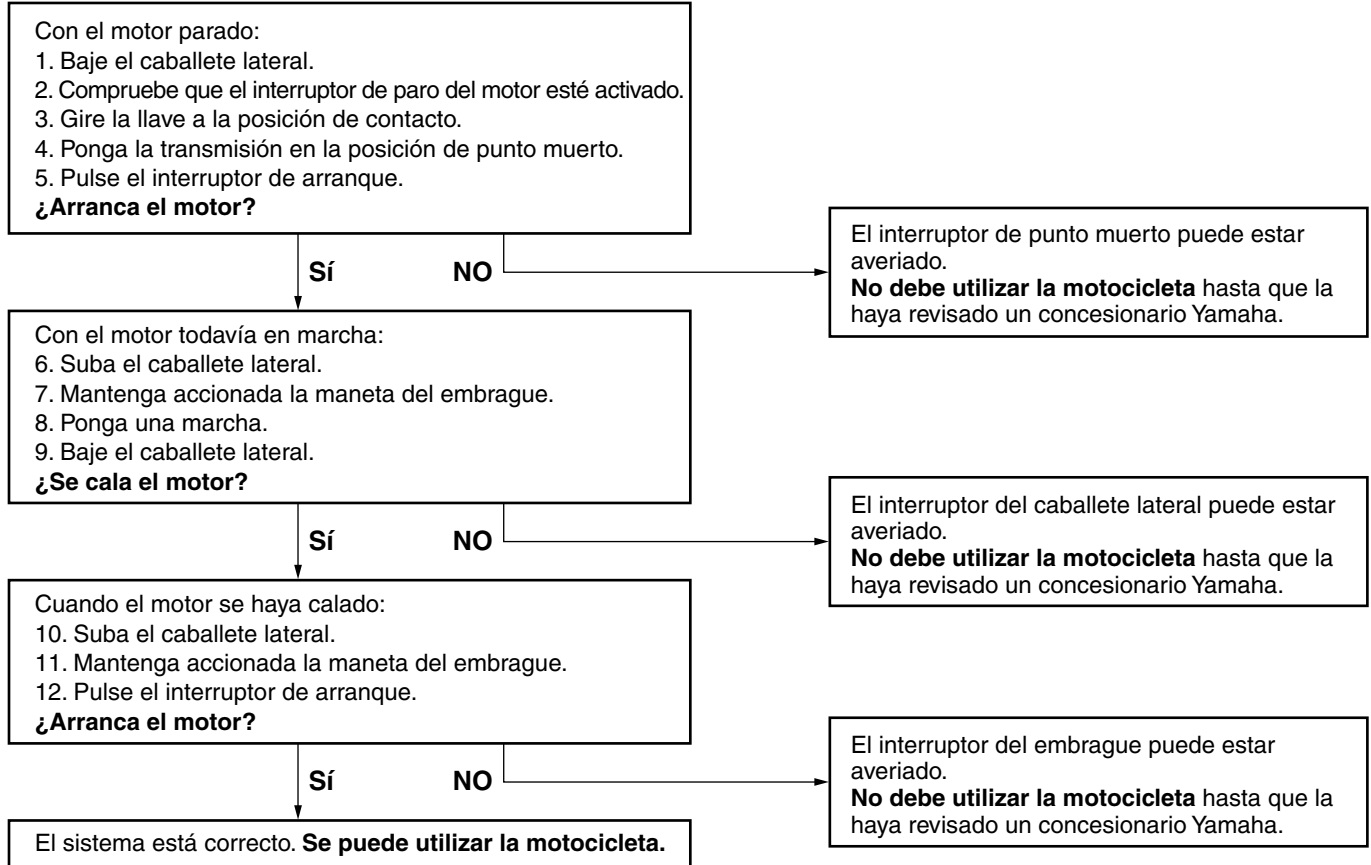
### ADVERTENCIA

**Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.**

---



# FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



# COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

---

---

SAU15593

El estado de un vehículo es responsabilidad de su propietario. Los componentes vitales pueden empezar a deteriorarse rápidamente incluso si no se utiliza el vehículo (por ejemplo, como resultado de su exposición a los elementos). Cualquier avería, fuga o disminución de la presión de los neumáticos puede tener graves consecuencias. Por lo tanto, es muy importante, además de una completa inspección visual, verificar los puntos siguientes antes de cada utilización.

## NOTA:

Las comprobaciones previas deben efectuarse cada vez que se utiliza el vehículo. Esta revisión puede efectuarse en muy poco tiempo, el cual queda ampliamente compensado en términos de seguridad.

---

SWA11150

## ADVERTENCIA

4

**Si cualquiera de los elementos de la lista de comprobaciones previas no funciona correctamente, hágalo revisar y reparar antes de utilizar el vehículo.**

---

# COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

SAU15605

## Lista de comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
<b>Gasolina</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.</li><li>• Poner gasolina si es necesario.</li><li>• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.</li></ul>	3-11
<b>Aceite de motor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel de aceite en el motor.</li><li>• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.</li><li>• Comprobar si existen fugas.</li></ul>	6-10
<b>Líquido refrigerante</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante.</li><li>• Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado.</li><li>• Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.</li></ul>	6-13
<b>Freno delantero</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.</li><li>• Comprobar el juego de la maneta.</li><li>• Ajustar si es necesario.</li><li>• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.</li><li>• Cambiar si es necesario.</li><li>• Comprobar nivel de líquido en el depósito.</li><li>• Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado.</li><li>• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.</li></ul>	6-23, 6-24, 6-25

# COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
<b>Freno trasero</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> <li>• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.</li> <li>• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.</li> <li>• Cambiar si es necesario.</li> <li>• Comprobar nivel de líquido en el depósito.</li> <li>• Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado.</li> <li>• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.</li> </ul>	6-24, 6-25
<b>Embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> <li>• Lubricar el cable si es necesario.</li> <li>• Comprobar el juego de la maneta.</li> <li>• Ajustar si es necesario.</li> </ul>	6-22
<b>Puño del acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Comprobar el juego del cable.</li> <li>• Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y lubrique el cable y la caja del puño.</li> </ul>	6-19, 6-28
<b>Cables de mando</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar si es necesario.</li> </ul>	6-28
<b>Cadena de transmisión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar el juego de la cadena.</li> <li>• Ajustar si es necesario.</li> <li>• Comprobar estado de la cadena.</li> <li>• Lubricar si es necesario.</li> </ul>	6-26, 6-27
<b>Ruedas y neumáticos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar si están dañados.</li> <li>• Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo.</li> <li>• Comprobar la presión.</li> <li>• Corregir si es necesario.</li> </ul>	6-20, 6-22
<b>Pedales de freno y cambio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario.</li> </ul>	6-29
<b>Manetas de freno y embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.</li> </ul>	6-29

# COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
<b>Caballete lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li><li>• Lubricar el pivote si es necesario.</li></ul>	6-30
<b>Fijaciones del bastidor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.</li><li>• Apretar si es necesario.</li></ul>	—
<b>Instrumentos, luces, señales e interruptores</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Corregir si es necesario.</li></ul>	—
<b>Interruptor del caballete lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido.</li><li>• Si el sistema está averiado, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.</li></ul>	3-17

# UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU15950

SAU45310

SAU45120

SWA10270

## ADVERTENCIA

- Familiarícese bien con todos los mandos y sus funciones antes de utilizar el vehículo. Consulte a un concesionario Yamaha si tiene alguna duda acerca de alguno de los mandos o funciones.
- No arranque nunca el motor ni lo utilice en un lugar cerrado. Los gases del escape son tóxicos y su inhalación puede provocar rápidamente la pérdida del conocimiento y la muerte. Asegúrese siempre de que la ventilación sea adecuada.
- Antes de emprender la marcha verifique que el caballete lateral esté subido. Si el caballete lateral no está completamente subido puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.

## NOTA:

Este modelo está equipado con un sensor de ángulo de inclinación para que se pare el motor en caso de vuelco. Para poner en marcha el motor después de un vuelco, debe girar el interruptor principal a “OFF” y luego a “ON”. De lo contrario el motor no arrancará, aunque gire al pulsar el interruptor de arranque.

## Arranque del motor


Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, deben cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
- Haya una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada y el caballete lateral subido.

SWA10290

## ADVERTENCIA

- Antes de arrancar el motor, compruebe el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento descrito en la página 3-18.
- No conduzca nunca con el caballete lateral bajado.

1. Gire la llave a la posición “ON” y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en “”.

SCA16130

## ATENCIÓN:

Las luces de aviso siguientes deben encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

- Luz de aviso del nivel de gasolina
- Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante

# UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

## ● Luz de aviso de avería del motor

Si una de las luces de aviso no se apaga, consulte en la página 3-2 las instrucciones para comprobar el correspondiente circuito.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.

### NOTA:

Cuando la transmisión esté en la posición de punto muerto, la luz indicadora de punto muerto debe estar encendida; si no es así, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque.

### NOTA:

Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos.

SCA11130

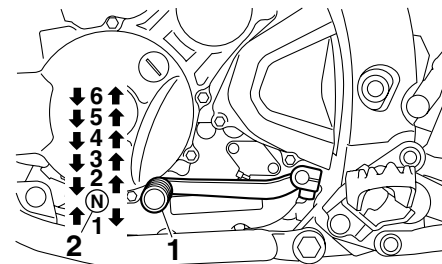
### ATENCIÓN:

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, caliéntelo siempre antes de iniciar la marcha. ¡No dé nunca acelerones

fuertes con el motor en frío!

## Cambio

SAU16671



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

### NOTA:

Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

SCA10260

### ATENCIÓN:

- Incluso con la transmisión en la po-

# UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

sición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.

- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

## Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU16810

SAU16841

## Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente. Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU17021

### 0–1000 km (0–600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas.

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

SCA11281

### **ATENCIÓN:**

**A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor y sustituir el cartucho o elemento del filtro de aceite.**



# UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

## A partir de 1600 km (1000 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10270

### **ATENCIÓN:**

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

SAU17212

## Estacionamiento

Cuando aparque, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10310

### **⚠️ ADVERTENCIA**

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar.

SCA10380

### **ATENCIÓN:**

No estacione nunca en un lugar donde exista peligro de incendio por la presencia, por ejemplo, de rastrojos u otros materiales inflamables.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU17240

La seguridad es una obligación del propietario. Con una revisión, ajuste y engrase periódicos su vehículo se mantendrá en el estado más seguro y eficaz posible. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de conducción. No obstante, DEPENDIENDO DE LA METEOROLOGÍA, EL TERRENO, EL ÁREA GEOGRÁFICA Y LAS CONDICIONES PARTICULARES DE USO, PUEDE SER NECESARIO ACORTAR LOS INTERVALOS DE MANTENIMIENTO.

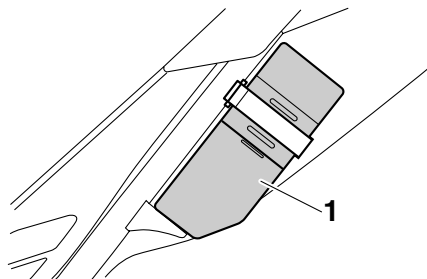
SWA10320

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Si no tiene experiencia en trabajos de mantenimiento, confíelo a un concesionario Yamaha.**

SAU35010

## **Juego de herramientas del propietario**



1. Caja de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en el interior de la caja de herramientas.

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas del propietario es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

## **NOTA:**

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un traba-

jo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA10350

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Las modificaciones no aprobadas por Yamaha pueden provocar una pérdida de prestaciones y la inseguridad del vehículo. Consulte a un concesionario Yamaha antes de realizar cualquier cambio.**

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU1770A

## Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos

### NOTA:

- Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje –o en las millas, en el Reino Unido–.
- A partir de los 50000 km (30000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 10000 km (6000 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Línea de combustible	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados.</li> </ul>		√	√	√	√	√
2	* Bujía	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar estado.</li> <li>● Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos.</li> </ul>		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cambiar.</li> </ul>			√		√	
3	* Válvulas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar holgura de la válvula.</li> <li>● Ajustar.</li> </ul>	Cada 40000 km (24000 mi)					
4	Filtro de aire	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpiar.</li> </ul>		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cambiar.</li> </ul>			√		√	
5	Embrague	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar funcionamiento.</li> <li>● Ajustar.</li> </ul>	√	√	√	√	√	

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	* Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.</li> <li>Ajuste del juego libre de la maneta del freno.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiar pastillas de freno.</li> </ul>	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
7	* Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiar pastillas de freno.</li> </ul>	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
8	* Tubos de freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar si está agrietado o dañado.</li> </ul>		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiar.</li> </ul>	Cada 4 años					
9	* Ruedas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar si están descentradas o dañadas y si los radios están bien apretados.</li> <li>Apretar los radios si es necesario.</li> </ul>		√	√	√	√	
10	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado.</li> <li>Cambiar si es necesario.</li> <li>Comprobar la presión.</li> <li>Corregir si es necesario.</li> </ul>		√	√	√	√	√
11	* Cojinetes de rueda	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.</li> </ul>		√	√	√	√	
12	* Basculante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.</li> </ul>		√	√	√	√	

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
13	<b>Cadena de transmisión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena.</li> <li>• Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.</li> </ul>	Cada 500 km (300 mi) y después de lavar la motocicleta o circular con lluvia					
14	* <b>Cojinetes de dirección</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.</li> </ul>	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>	Cada 50000 km (30000 mi)					
15	* <b>Fijaciones del bastidor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.</li> </ul>		√	√	√	√	√
16	<b>Eje pivote de la maneta de freno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricar con grasa de silicona.</li> </ul>		√	√	√	√	√
17	<b>Eje pivote del pedal de freno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
18	<b>Eje pivote de la maneta de embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
19	<b>Eje pivote del pedal de cambio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
20	<b>Caballote lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> <li>• Lubricar.</li> </ul>		√	√	√	√	√
21	* <b>Interruptor del caballete lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
22	* <b>Horquilla delantera</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.</li> </ul>		√	√	√	√	

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
23	* Conjunto amortiguador	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.</li> </ul>		√	√	√	√	
24	* Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento.</li> </ul>		√	√	√	√	
25	Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiar.</li> <li>Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.</li> </ul>	√	Cada 5000 km (3000 mi)				√
26	Filtro de aceite del motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiar.</li> </ul>	√	√	√	√	√	
27	* Sistema de refrigeración	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas.</li> <li>Cambiar.</li> </ul>		√	√	√	√	√
				Cada 3 años				
28	* Interruptores de freno delantero y trasero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
29	Piezas móviles y cables	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lubricar.</li> </ul>		√	√	√	√	√
30	* Caja del puño del acelerador y cable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento y juego.</li> <li>Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario.</li> <li>Lubricar la caja del puño de acelerador y el cable.</li> </ul>		√	√	√	√	√

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
31	* Sistema de inducción de aire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados.</li> <li>Cambiar las piezas averiadas según sea necesario.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
32	* Sistema EXUP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el funcionamiento, el juego libre del cable y la posición de la polea.</li> </ul>	✓		✓		✓	
33	* Luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar funcionamiento.</li> <li>Ajustar la luz del faro.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓

SAU18670

## NOTA:

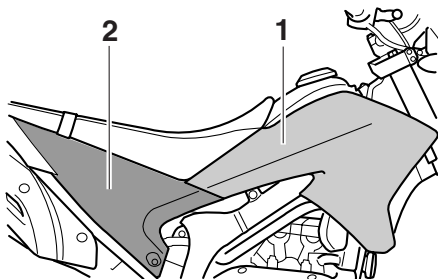
- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
  - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
  - Cada dos años cambie los componentes internos de las bombas de freno y de las pinzas y cambie el líquido de freno.
  - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

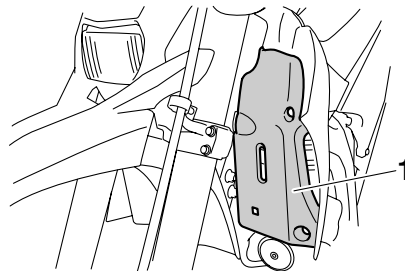
SAU18771

## Desmontaje y montaje de los paneles

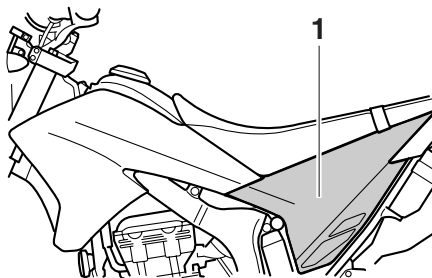
Los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un panel.



1. Panel A
2. Panel B



1. Panel C



1. Panel D

SAU45131

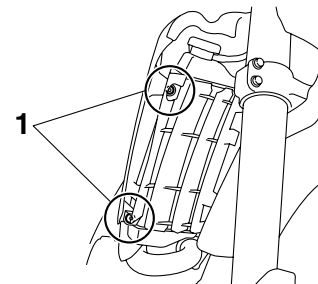
## Panel A

### Para desmontar el panel

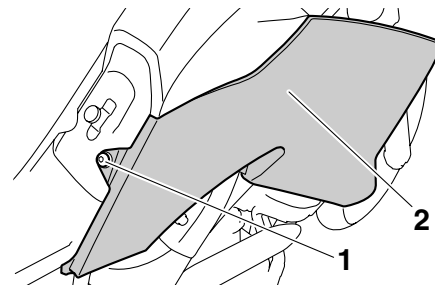
1. Desmonte el asiento. (Vea la

página 3-12.)

2. Quite los pernos y los casquillos.



1. Perno



1. Perno
2. Panel A

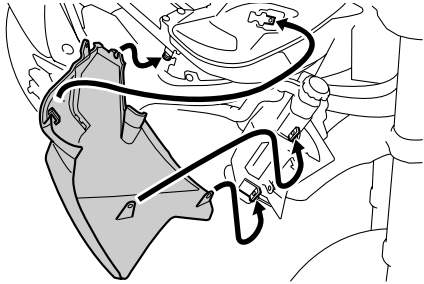
3. Retire hacia fuera la parte delantera del panel y extráigalo tirando de él.



# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## Para montar el panel

1. Sitúe el panel en su posición original y coloque los casquillos y los pernos.

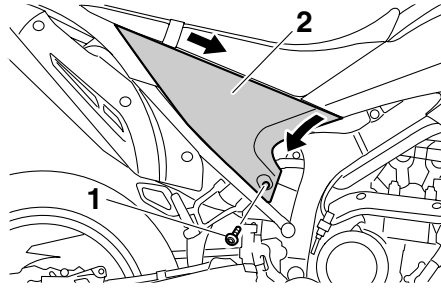


2. Monte el asiento.

## **Panel B**

### Para desmontar el panel

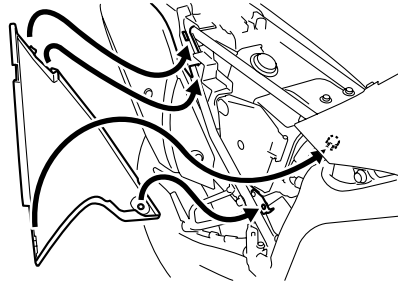
1. Desmonte el asiento. (Vease la página 3-12.)
2. Extraiga el perno y seguidamente desmonte el panel como se muestra.



1. Perno
2. Panel B

### Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y apriete el perno.

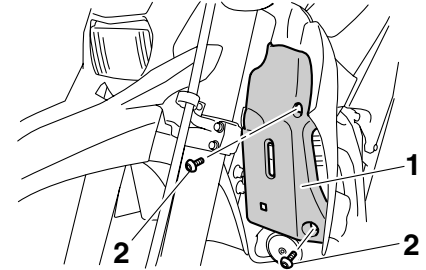


2. Monte el asiento.

## **Panel C**

### Para desmontar el panel

1. Quite los pernos.



1. Panel C
2. Perno

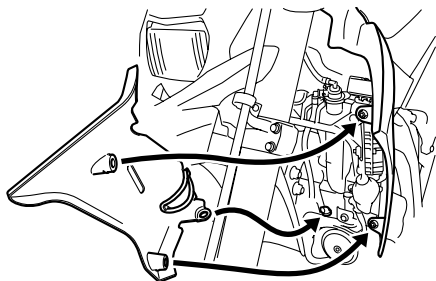
2. Levante ligeramente la parte inferior del panel y luego muévalo hacia delante.

### Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete los pernos.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

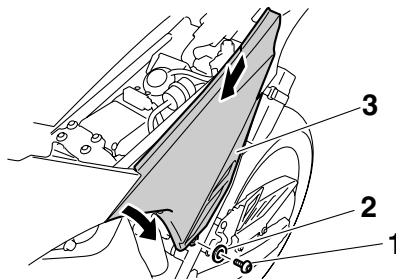
SAU19621



## Panel D

### Para desmontar el panel

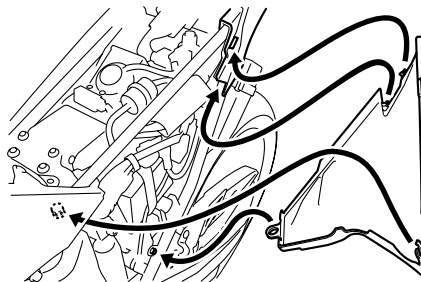
1. Desmonte el asiento. (Vease la página 3-12.)
2. Extraiga el perno y la arandela y seguidamente desmonte el panel como se muestra.



1. Perno
2. Arandela
3. Panel D

### Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y seguidamente coloque la arandela y el perno.



2. Monte el asiento.

## Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor; debe verificarse periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y verificarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

El aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía debe tener un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente). Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

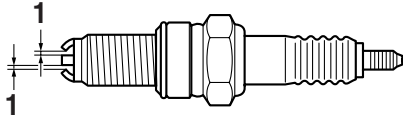
Si la bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

**Bujía especificada:**  
NGK/CR9EK

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

## Distancia entre electrodos de la bujía:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

## Par de apriete:

Bujía:

13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

## NOTA:

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta

después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

SAU45140

## Aceite del motor y filtro

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

### Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

### NOTA:

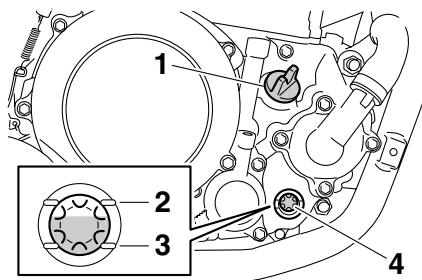
Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de aceite. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.

2. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos para que el aceite se asiente y seguidamente observe el nivel por la mirilla de control situada en el lado inferior derecho del cárter.

### NOTA:

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



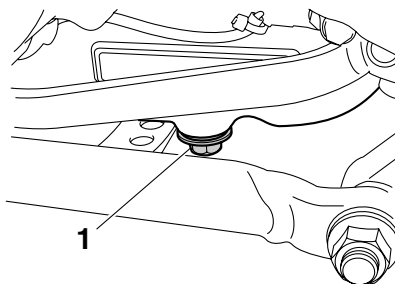
1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo
4. Mirilla de control del nivel de aceite del motor

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.

## Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del filtro de aceite)

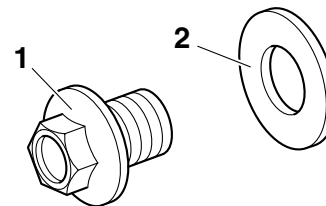
1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
3. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
4. Retire el tapón de llenado del aceite

del motor y el perno de drenaje para vaciar el aceite del cárter.



1. Perno de drenaje del aceite del motor

**NOTA:** Compruebe si la arandela está dañada y cámbiela según sea necesario.

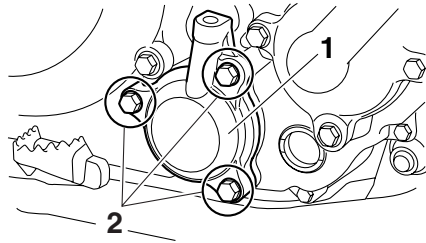


1. Perno de drenaje del aceite del motor
2. Arandela

**NOTA:** Omita los pasos 5-7 si no va a cambiar el filtro de aceite.

5. Desmonte la cubierta del filtro de aceite quitando los pernos.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

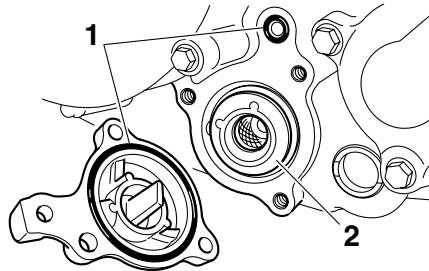


1. Cubierta del filtro de aceite
2. Perno de la cubierta del filtro de aceite

6. Desmonte y cambie el filtro de aceite y las juntas tóricas.

## NOTA:

Verifique que las juntas tóricas queden correctamente asentadas.



1. Junta tórica
2. Filtro de aceite

7. Monte la cubierta del filtro de aceite colocando los pernos y apretándolos con el par especificado.

## Par de apriete:

Perno de la cubierta del filtro de aceite:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

8. Coloque el perno de drenaje del aceite del motor y apriételo con el par especificado.

## Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

9. Añada la cantidad especificada del

aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

## Aceite recomendado:

Véase la página 8-1.

## Cantidad de aceite:

Sin sustitución del filtro de aceite:

1.30 L (1.37 US qt) (1.14 Imp.qt)

Con sustitución del filtro de aceite:

1.40 L (1.48 US qt) (1.23 Imp.qt)

## NOTA:

No olvide limpiar el aceite que se haya derramado en cualquier pieza una vez se hayan enfriado el motor y el sistema de escape.

SCA11620

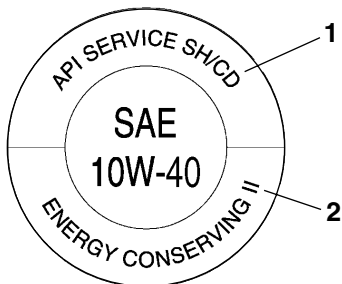
## ATENCIÓN:

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación Diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II” o superior.
- Asegúrese de que no penetre nin-

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU20070

gún material extraño en el cárter.



1. Especificación de "CD"
2. "ENERGY CONSERVING II"

10. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante algunos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
11. Pare el motor, compruebe el nivel de aceite y corríjalo según sea necesario.

SCA11230

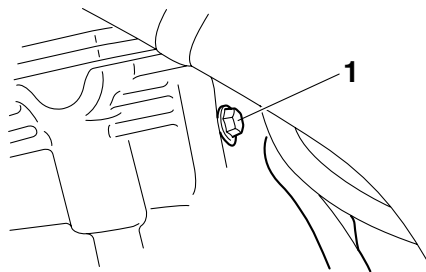
## ATENCIÓN:

Después de cambiar el aceite del motor, no olvide comprobar la presión de aceite según se describe a continuación.

- Extraiga el tornillo de purga.
- Arranque el motor y manténgalo al ralentí hasta que salga aceite. Si no sale aceite después de un minuto,

pare inmediatamente el motor para que no se gripe. Si se da el caso, haga reparar el vehículo en un concesionario Yamaha.

- Después de comprobar la presión de aceite, apriete el tornillo de purga con el par especificado.



1. Tornillo de purga

### Par de apriete:

Tornillo de purga:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

## Líquido refrigerante

Debe comprobar el nivel de líquido refrigerante antes de cada utilización. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU20252

### Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

### NOTA:

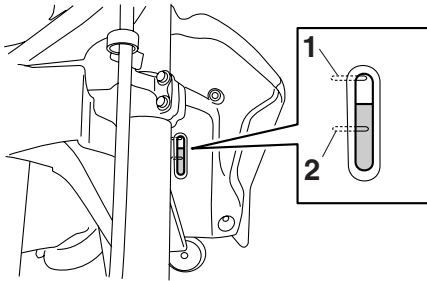
- El nivel de líquido refrigerante debe verificarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.

2. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.

### NOTA:

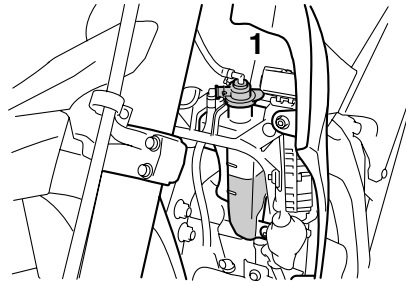
El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, desmonte el panel C (Vease la página 6-7.), quite el tapón del depósito, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y seguidamente coloque el tapón del depósito y monte el panel.



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

**Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):**

0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)

SCA10471

## ATENCIÓN:

- Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor.
- Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión.
- Si ha añadido agua al líquido refri-

gerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.

SWA10380

## ⚠ ADVERTENCIA

No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.

## NOTA:

- El ventilador del radiador se activa o desactiva automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante del radiador.
- Si el motor se recalienta, consulte las instrucciones adicionales de la página 6-41.

SAU45152

## Para cambiar el líquido refrigerante

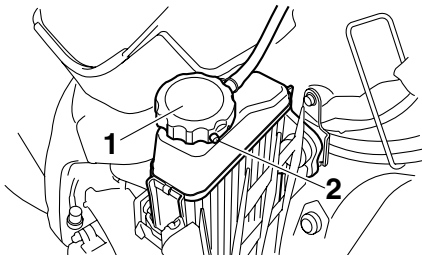
1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y deje que el motor se enfríe si es necesario.
2. Coloque un recipiente debajo del motor para recoger el líquido refrigerante usado.
3. Extraiga el perno de retención de la tapa del radiador y la propia tapa.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

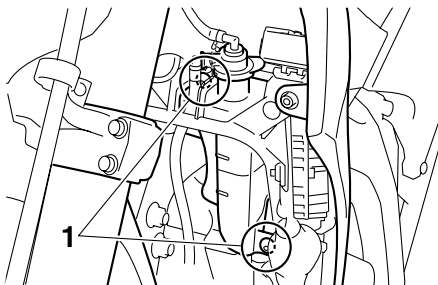
SWA10380

## **⚠ ADVERTENCIA**

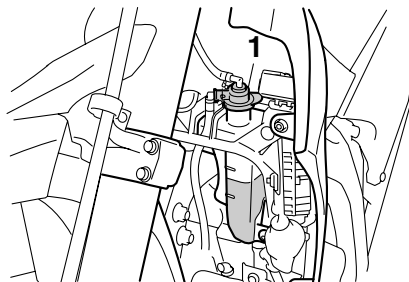
No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.



1. Tapón del radiador
2. Perno de sujeción del tapón del radiador
4. Desmonte el depósito de líquido refrigerante quitando los pernos.



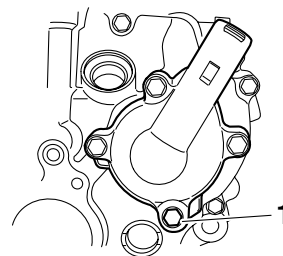
1. Perno
5. Quite el tapón del depósito de líquido refrigerante.



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante
6. Vacíe el líquido refrigerante del depósito dándole la vuelta al mismo.
7. Monte el depósito de líquido refrigerante situándolo en su posición original

nal y colocando los pernos.

8. Quite el perno de drenaje del líquido refrigerante para vaciar el sistema de refrigeración.



1. Perno de drenaje del líquido refrigerante
9. Cuando haya salido todo el líquido refrigerante, lave abundantemente el sistema de refrigeración con agua limpia del grifo.
10. Coloque el perno de drenaje del líquido refrigerante y apriételo con el par especificado.

## **NOTA:**

Compruebe si la arandela está dañada y cámbiela según sea necesario.



# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## Par de apriete:

Perno de drenaje del líquido refrigerante:

10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

11. Vierta la cantidad especificada del líquido refrigerante recomendado en el radiador y en el depósito.

## Proporción de la mezcla anticongelante/agua:

1:1

### Anticongelante recomendado:

Anticongelante de alta calidad al etileno glicol con inhibidores de corrosión para motores de aluminio

### Cantidad de líquido refrigerante:

Capacidad del radiador (incluidos todos los pasos):

0.90 L (0.95 US qt) (0.79 Imp.qt)

Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)

SCA110471

## ATENCIÓN:

- Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que re-

sultan perjudiciales para el motor.

- Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión.
- Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.

12. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.
13. Ponga el tapón del radiador.
14. Arranque el motor, déjelo al ralentí durante algunos minutos y luego párelo.
15. Extraiga el tapón del radiador para comprobar el nivel de líquido refrigerante en el radiador. Si es necesario, añada líquido refrigerante hasta la parte superior del radiador; seguidamente coloque la tapa del radiador y el perno de retención.
16. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito. Si es necesario, extraiga el tapón del depósito de líquido refrigerante, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo

y coloque el tapón.

17. Arranque el motor y compruebe si el vehículo pierde líquido refrigerante. Si pierde líquido refrigerante, haga revisar el sistema de refrigeración en un concesionario Yamaha.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

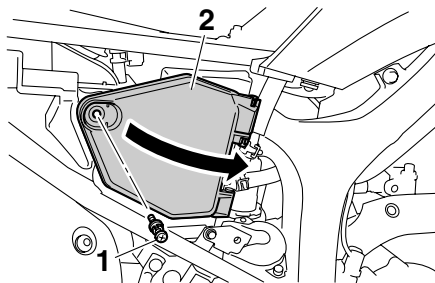
SAU44321

## Limpieza del filtro de aire y del tubo de drenaje

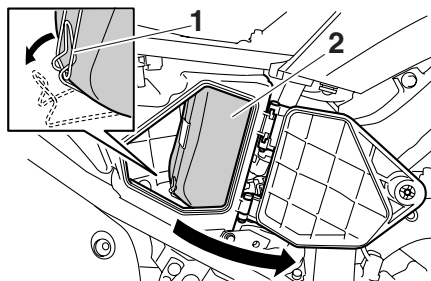
Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Además deben comprobar frecuentemente el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire y limpiarlo según sea necesario.

### Para limpiar el filtro de aire

1. Desmonte el panel B. (Vease la página 6-7.)
2. Abra la cubierta de la caja del filtro de aire quitando el tornillo y retirando la cubierta hacia fuera, como se muestra.

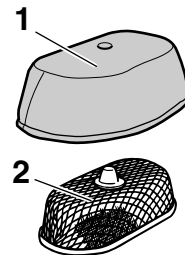


1. Tornillo
2. Cubierta de la caja del filtro de aire
3. Desenganche la presilla de retención y extraiga el filtro de aire.

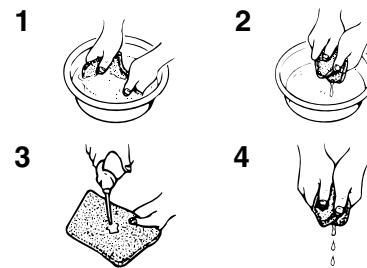


1. Presilla de retención
2. Filtro de aire
4. Extraiga el material esponjoso de la rejilla del filtro de aire, límpielo con di-

solvente y seguidamente oprímalo para eliminar los restos de disolvente.



1. Material esponjoso
2. Bastidor del filtro de aire



5. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro de aire y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU45321

## NOTA:

El material esponjoso debe estar húmedo, pero sin gotear.

### Aceite recomendado:

Aceite Yamaha para filtros de aire de esponja u otro aceite de calidad para filtros de aire de esponja

6. Tire del material esponjoso por encima de la rejilla del filtro de aire.
7. Introduzca el filtro de aire en su caja.

SCA10480

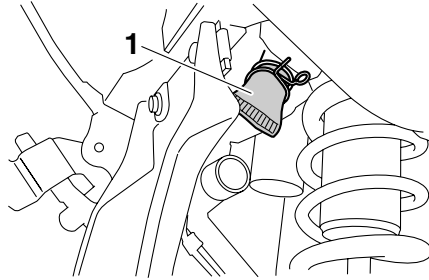
## ATENCIÓN:

- **Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire.**
- **El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.**

8. Coloque la presilla de retención en su posición original.
9. Cierre la cubierta de la caja del filtro de aire y coloque el tornillo.
10. Monte el panel.

## Para limpiar el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire

1. Compruebe si hay suciedad o agua acumulada en el tubo en el fondo de la caja del filtro de aire.



1. Tubo de drenaje del filtro de aire
2. Si encuentra suciedad o agua desmonte el tubo, límpielo y vuélvalo a montar.

## Ajuste del ralentí del motor

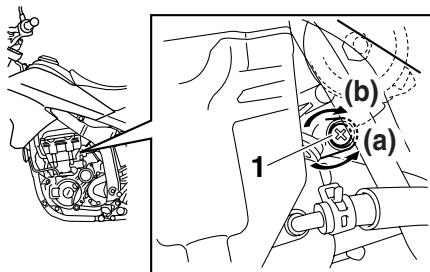
Debe comprobar el ralentí del motor y si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

## NOTA:

Para realizar este ajuste es necesario un tacómetro de diagnóstico.

1. Acople el tacómetro al cable de la bujía.
2. Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de ajuste del ralentí. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tornillo de ajuste del ralenti

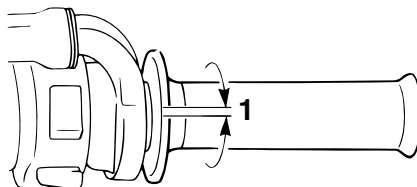
**Ralenti del motor:**  
1450–1650 r/min

## NOTA:

Si no consigue obtener el ralenti especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

SAU21382

## Comprobación del juego libre del cable del acelerador



1. Juego libre del cable del acelerador

El juego libre del cable del acelerador debe medir 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

SAU21401

## Holgura de la válvula

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU21640

## Neumáticos

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

### Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10500

#### ADVERTENCIA

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios homologados para este modelo.

### Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

#### 0–90 kg (0–198 lb):

Delantero:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Trasero:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

#### 90–185 kg (198–408 lb):

Delantero:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Trasero:  
225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

#### Carga máxima\*:

185 kg (408 lb)

\* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA11020

#### ADVERTENCIA

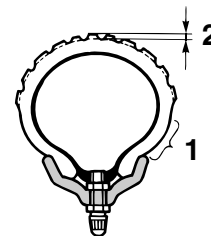
La carga influye enormemente en las características de manejabilidad, frenada, prestaciones y seguridad de la motocicleta; por lo tanto, debe tener en cuenta las precauciones siguientes.

- ¡NO SOBRECARGUE NUNCA LA MOTOCICLETA! La sobrecarga de la motocicleta puede provocar daños en los neumáticos, pérdida de control o un accidente grave. Asegúrese de que el peso total del conductor, la carga y los accesorios no

sobrepase la carga máxima especificada para el vehículo.

- No transporte objetos sueltos que puedan desplazarse durante la marcha.
- Sujete bien los objetos más pesados cerca del centro de la motocicleta y distribuya el peso uniformemente en ambos lados.
- Ajuste la suspensión y la presión de aire de los neumáticos en función de la carga.
- Compruebe el estado y la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización.

## Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

**Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):**  
1.6 mm (0.06 in)

## NOTA:

Los límites de la profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre las normativas locales.

## Información relativa a los neumáticos

Esta motocicleta está equipada con neumáticos con cámara.

SWA10460

## ADVERTENCIA

- Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario no pueden garantizarse las características de manejabilidad del vehículo.
- Después de realizar pruebas ex-

haustivas, Yamaha Motor Co., Ltd. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

### Neumático delantero:

Tamaño:  
110/70R17M/C 54H  
Marca/modelo:  
BRIDGESTONE/BT090F  
RADIAL G

### Neumático trasero:

Tamaño:  
140/70R17M/C 66H  
Marca/modelo:  
BRIDGESTONE/BT090R  
RADIAL G

SWA10570

## ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso de la motocicleta con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario

Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

- No se recomienda poner un parche en una cámara pinchada. Si aun así resulta inevitable, ponga el parche en la cámara con mucho cuidado y cámbiela lo antes posible por un producto de alta calidad.

SAU21940

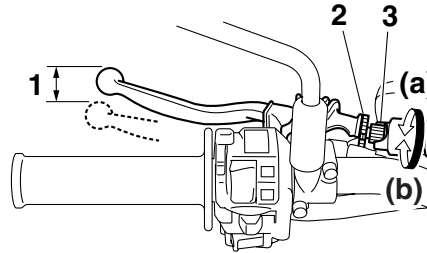
SAU22032

## Ruedas de radios

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación y si los radios están flojos o dañados. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

## Ajuste del juego libre de la maneta de embrague



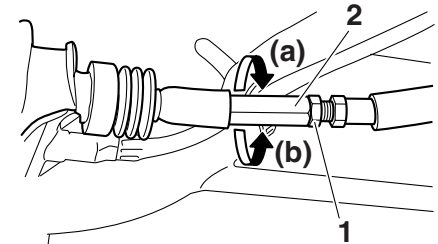
1. Juego libre de la maneta de embrague
2. Contratuerca (maneta del embrague)
3. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague (maneta del embrague)

El juego libre de la maneta de embrague debe medir 10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca de la maneta de embrague.
2. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embra-

gue gire el perno de ajuste en la dirección (b).

3. Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego especificado de la maneta de embrague, apriete la contratuerca y omita el resto del procedimiento. De lo contrario, proceda del modo siguiente.
4. Gire completamente el perno de ajuste en la dirección (a) para aflojar el cable de embrague.
5. Afloje la contratuerca hacia abajo del cable del embrague.



1. Contratuerca (cable del embrague)
2. Tuerca de ajuste del juego de la maneta de embrague (cable de embrague)

6. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embra-

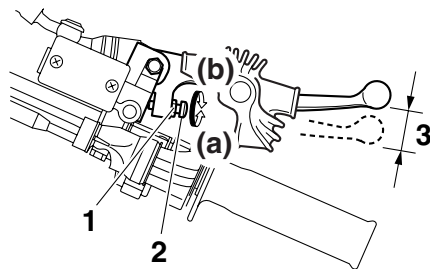
# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

que gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

7. Apriete ambas contratuercas.

SAU22093

## Ajuste del juego libre de la maneta del freno



1. Contratuerca
2. Tornillo de ajuste del juego libre de la maneta de freno
3. Juego libre de la maneta de freno

El juego libre de la maneta del freno debe medir 5.0–8.0 mm (0.20–0.31 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta del freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca de la maneta del freno.
2. Para incrementar el juego libre de la maneta del freno, gire el tornillo de ajuste del juego libre de la maneta de freno en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta del freno gire el tornillo de ajuste en la

dirección (b).

3. Apriete la contratuerca.

SWA10630

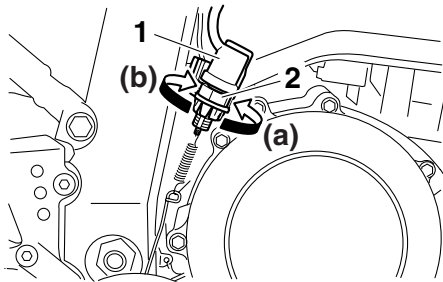
### **ADVERTENCIA**

- Después de ajustar el juego libre de la maneta del freno, compruébelo y verifique que el freno funcione correctamente.
- Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar la motocicleta. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.



## Ajuste del interruptor de la luz de freno trasero

SAU22271



1. Interruptor de la luz de freno trasero
2. Tuerca de ajuste

El interruptor de la luz de freno trasero, que se activa con el pedal de freno, está correctamente ajustado cuando la luz de freno se enciende justo antes de que el frenado tenga efecto. Si es necesario, ajuste el interruptor de las luces del modo siguiente.

Gire la tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero mientras sostiene el interruptor en su sitio. Para que la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

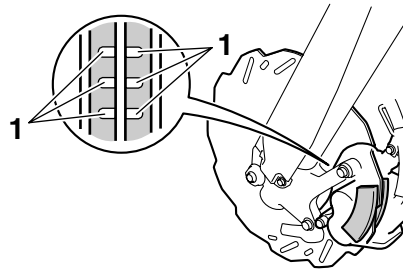
## Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

SAU22390

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

### Pastillas de freno delantero

SAU22430



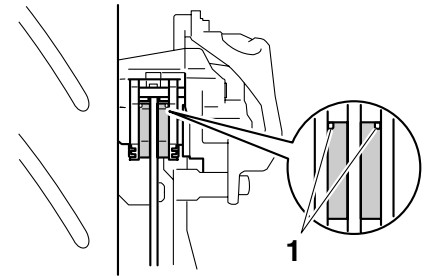
1. Ranura indicadora de desgaste

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han

desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

### Pastillas de freno trasero

SAU45300



1. Indicador de desgaste

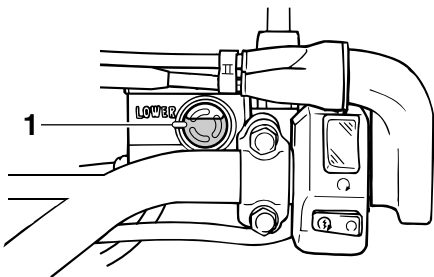
Cada pastilla de freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las pastillas de freno, observe si estas se han desgastado hasta el indicador de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el indicador, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU22580

## Comprobación del líquido de freno

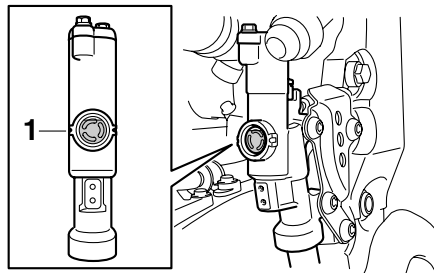
### Freno delantero



1. Marca de nivel mínimo

6

### Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

Si el líquido de freno es insuficiente, puede

entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior del depósito del líquido de freno esté nivelada.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

**Líquido de freno recomendado:**  
DOT 4

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los

frenos.

- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU22730

## Cambio del líquido de freno

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en la NOTA que sigue al cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, se deben cambiar las juntas de aceite de las bombas y las pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de aceite: Cambiar cada dos años.
- Tubos de freno: Cambiar cada cuatro años.

SAU22760

## Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

SAU22773

### Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

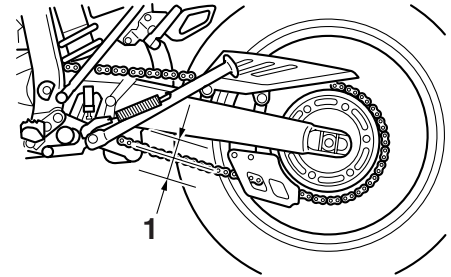
1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

### NOTA:

Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Mueva la rueda trasera empujando la motocicleta hasta encontrar la parte más tensa de la cadena de transmisión y, seguidamente, mida el juego de ésta como se muestra.

**Juego de la cadena de transmisión:**  
40.0–50.0 mm (1.57–1.97 in)



1. Juego de la cadena de transmisión

4. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente.

SAU22942

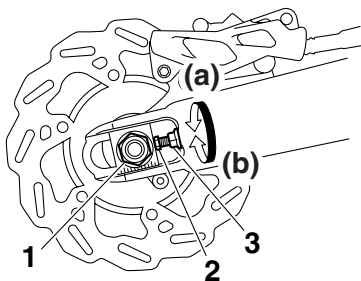
### Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

1. Afloje la tuerca del eje y la contratuerca a cada lado del basculante.
2. Para tensar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## NOTA:

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambos tensores de cadena queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.



1. Tuerca del eje
2. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
3. Contratuerca

SCA10570

## ATENCIÓN:

Un juego incorrecto de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga el juego de la cadena de transmisión

dentro de los límites especificados.

3. Apriete las contratuercas y luego la tuerca del eje con el par especificado.

### Par de apriete:

Tuerca del eje:  
125 Nm (12.5 m·kgf, 90.4 ft·lbf)

SAU23022

## Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente cuando conduzca en condiciones altamente húmedas o polvorosas. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10581

## ATENCIÓN:

La cadena de transmisión debe engrasarse después de lavar la motocicleta o utilizarla con lluvia.

1. Limpie la cadena de transmisión con queroseno y un cepillo blando pequeño.

SCA11120

## ATENCIÓN:

Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.

2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase completamente la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SCA11110

## ATENCIÓN:

**No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubricante, ya que pueden contener sustancias que podrían dañar las juntas tóricas.**

SAU23100

## Comprobación y engrase de los cables

Cada vez que conduzca, compruebe el funcionamiento y estado de todos los cables de control, engrase los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha.

### Lubricante recomendado:

Aceite de motor

SWA10720

## ADVERTENCIA

**Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.**

SAU23111

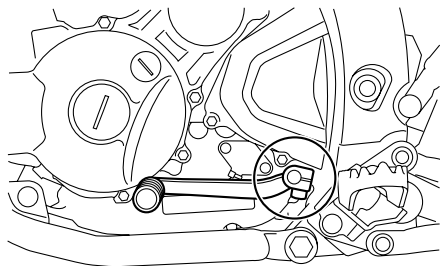
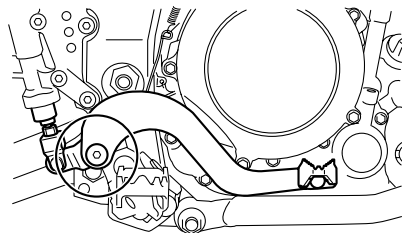
## Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Además, se debe engrasar el cable según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU44271

## Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio



Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

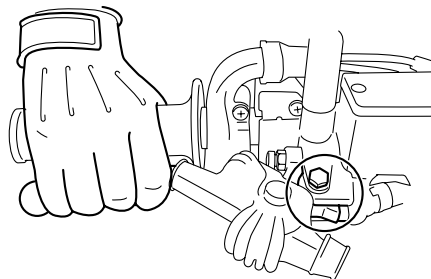
### Lubricante recomendado:

Grasa lubricante con jabón de litio

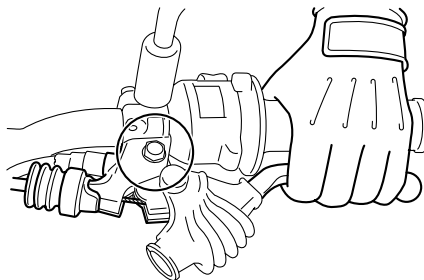
SAU23142

## Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

### Maneta de freno



### Maneta de embrague



Cada vez que conduzca, debe antes verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las manetas si es necesario.

### Lubricantes recomendados:

Maneta de freno:

Grasa de silicona

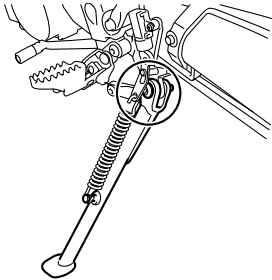
Maneta de embrague:

Grasa lubricante con jabón de litio

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## Comprobación y engrase del caballete lateral

SAU23201



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

SWA10730

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si el caballete lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha.**

#### **Lubricante recomendado:**

Grasa lubricante con jabón de litio

## Engrase de la suspensión trasera

SAU23250

Los puntos de pivote de la suspensión trasera deben engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

#### **Lubricante recomendado:**

Grasa lubricante con jabón de litio

## Comprobación de la horquilla delantera

SAU23271

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

#### **Para comprobar el estado**

SWA10750

### **⚠ ADVERTENCIA**

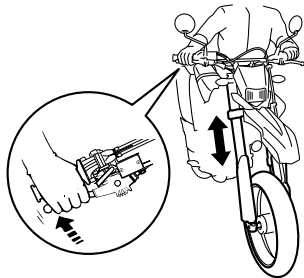
**Sujete firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

#### **Para verificar el funcionamiento**

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y rebota con suavidad.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



SCA10590

## ATENCIÓN:

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

6

SAU23280

## Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por lo tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

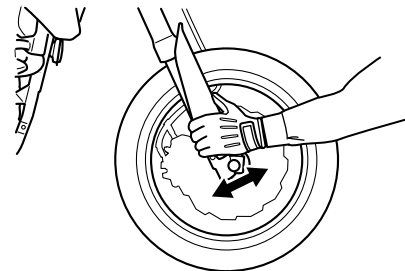
1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera.

SWA10750

## ⚠ ADVERTENCIA

Sujete firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego libre, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.

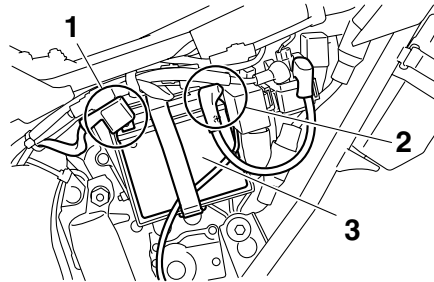




## Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si existe juego en el cubo de la rueda o ésta no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

## Batería



1. Borne negativo de la batería
2. Borne positivo de la batería
3. Batería

La batería se encuentra detrás del panel D. (Vease la página 6-7.)

Este modelo está equipado con una batería sin mantenimiento (MF) que no requiere ningún mantenimiento. No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada.

### Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
  - **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
  - **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
  - **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## Para guardar la batería

1. Si no va a utilizar el modelo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA10630

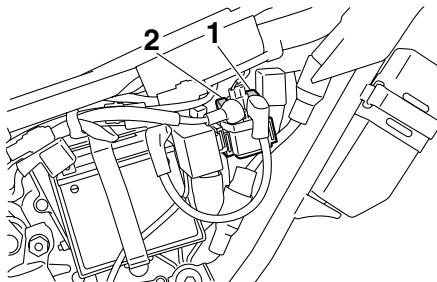
## ATENCIÓN:

- **Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.**
- **Para cargar una batería sin mantenimiento es necesario un cargador de baterías especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería. Si no dispone de un cargador para baterías sin mantenimiento, hágala cargar en un concesionario Yamaha.**

## Cambio de fusibles

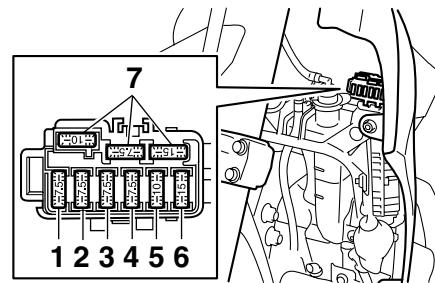
SAU23541

El fusible principal está situado detrás del panel D. (Vease la página 6-7.)



1. Fusible principal
2. Fusible principal de reserva

La caja de fusibles, que contiene los fusibles para cada circuito, está situada detrás del panel C. (Vease la página 6-7.)



1. Fusible del sistema de inyección de gasolina
2. Fusible del ventilador del radiador
3. Fusible de repuesto
4. Fusible del encendido
5. Fusible del sistema de intermitencia
6. Fusible del faro
7. Fusible de reserva

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## Fusibles especificados:

- Fusible principal:  
30.0 A
- Fusible de encendido:  
7.5 A
- Fusible del sistema de intermitencia:  
10.0 A
- Fusible del faro:  
15.0 A
- Fusible del ventilador del radiador:  
7.5 A
- Fusible de repuesto:  
7.5 A
- Fusible del sistema de inyección de gasolina:  
7.5 A

SCA10640

## ATENCIÓN:

Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.

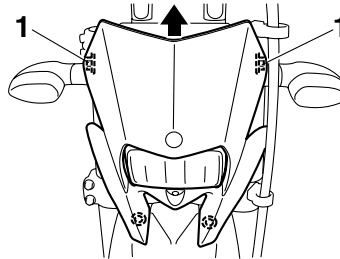
3. Gire la llave a la posición "ON" y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
4. Si un fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

## Cambio de la bombilla del faro

SAU45210

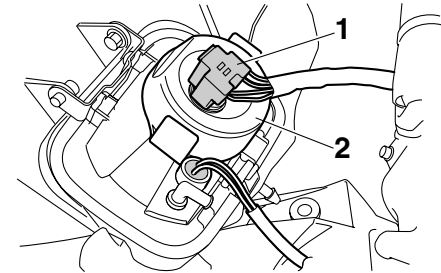
Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla de cuarzo. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el carenado del faro junto con el faro extraíble extrayendo los pernos y tirando hacia arriba, como se muestra.



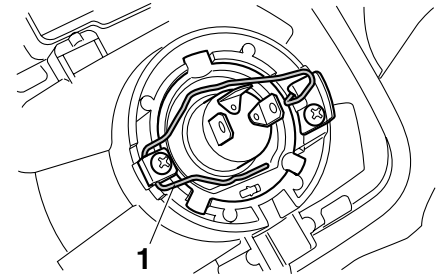
1. Perno

2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Acoplador del faro
2. Tapa de la bombilla

3. Desmonte el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.



1. Portabombillas del faro

6

**⚠ ADVERTENCIA**

Las bombillas de los faros se calientan

SWA10790

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

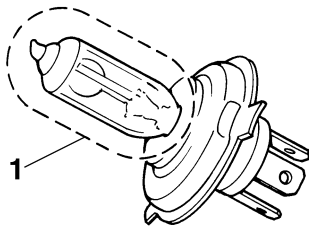
**mucho. Por lo tanto, mantenga los productos inflamables alejados de un faro encendido y no toque la bombilla hasta que se haya enfriado.**

4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.

SCA10660

## **ATENCIÓN:**

**No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.**



1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.
5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.

6. Monte el carenado del faro (junto con el faro extraíble) situándolo en su posición original y colocando los pernos.
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

SAU24181

## **Luz de freno/piloto trasero**

Este modelo está provisto de una luz de freno/piloto trasero de tipo LED (diodo luminoso).

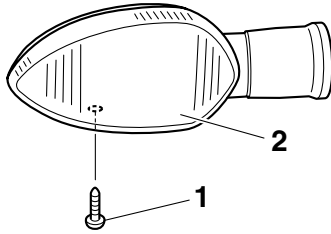
Si la luz de freno/piloto trasero no se enciende, hágala revisar en un concesionario Yamaha.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU24202

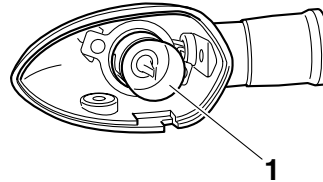
## Cambio de la bombilla de un intermitente

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



1. Tornillo
2. Óptica de la luz de intermitencia

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



1. Bombilla de la luz de intermitencia
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo.

SCA11190

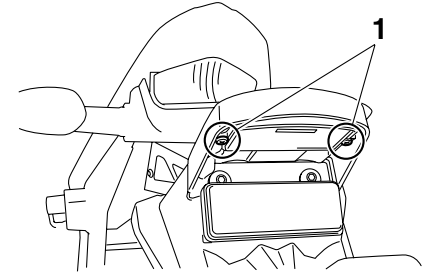
### **ATENCIÓN:**

**No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica.**

SAU24310

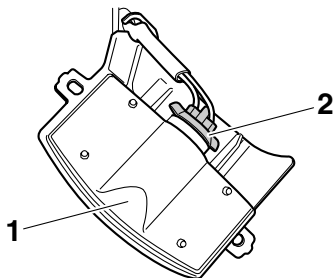
## Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

1. Desmonte la óptica de la luz de la matrícula extrayendo los tornillos.



1. Tornillo

2. Extraiga el casquillo (con la bombilla) tirando de él.

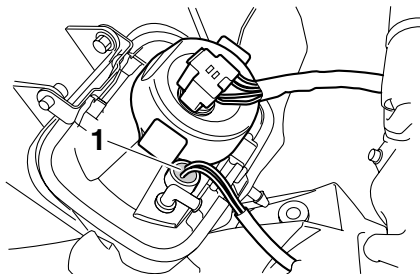


1. Unidad de la luz de la matrícula
2. Portabombillas de la luz de la matrícula
3. Extraiga la bombilla fundida tirando de ella.
4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte la óptica de la luz de la matrícula colocando los tornillos.

## Cambio de la bombilla de una luz de posición

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el faro extraíble. (Vease la página 6-34.)
2. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Casquillo de la bombilla de la luz de posición delantera
3. Extraiga la bombilla fundida tirando de ella.
4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
5. Instale el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) empujándolo hacia dentro.
6. Monte del faro extraíble.

## Apoyo de la motocicleta

Puesto que este modelo no dispone de caballete central, observe las precauciones siguientes cuando desmonte la rueda delantera y trasera o realice otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical. Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento. Puede colocar una caja de madera resistente debajo del motor para obtener más estabilidad.

## Para realizar el mantenimiento de la rueda delantera

1. Estabilice la parte trasera de la motocicleta con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo del bastidor por delante de la rueda trasera.
2. Levante del suelo la rueda delantera con un soporte de motocicletas.

## Para realizar el mantenimiento de la rueda trasera

Levante la rueda trasera del suelo con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo de cada lado del bastidor por delante de la

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

rueda trasera o debajo de cada lado del basculante.

## Rueda delantera

SAU24360

### Para desmontar la rueda delantera

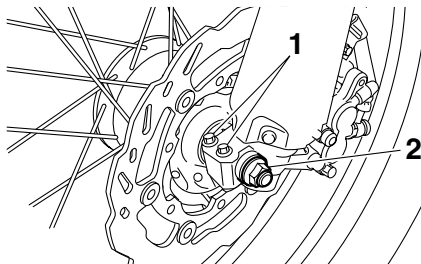
SAU45160

SWA10820

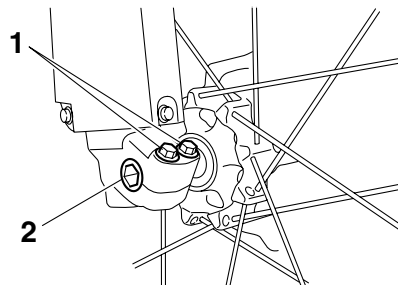
#### **ADVERTENCIA**

- Es aconsejable que un concesionario Yamaha se encargue del mantenimiento de las ruedas.
- Sujete firmemente la motocicleta de forma que no exista riesgo de que se caiga.

1. Afloje los remaches de plástico desmontables del eje de la rueda delantera y la tuerca del eje.



1. Remache de plástico desmontable del eje de la rueda delantera
2. Tuerca del eje



1. Remache de plástico desmontable del eje de la rueda delantera
2. Eje de la rueda

2. Levante del suelo la rueda delantera según el procedimiento descrito en la página 6-37.
3. Extraiga la tuerca del eje.
4. Extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda.

SCA11070

#### **ATENCIÓN:**

No aplique el freno cuando haya desmontado la rueda junto con el disco del freno, ya que las pastillas saldrán expulsadas.

SAU45170

### Para montar la rueda delantera

1. Levante la rueda entre las barras de la

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

horquilla.

## NOTA:

Verifique que exista espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de montar la pinza en el disco de freno.

2. Introduzca el eje de la rueda.
3. Coloque los remaches de plástico desmontables del eje de la rueda y la tuerca del eje.
4. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo.
5. Apriete la tuerca del eje y los remaches de plástico con el par especificado.

### Pares de apriete:

Tuerca del eje:

63 Nm (6.3 m·kgf, 45.6 ft·lbf)

Remache de plástico desmontable del eje de la rueda:

23 Nm (2.3 m·kgf, 16.6 ft·lbf)

6. Empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar que la horquilla funcione correctamente.

## Rueda trasera

SAU25080

SAU45180

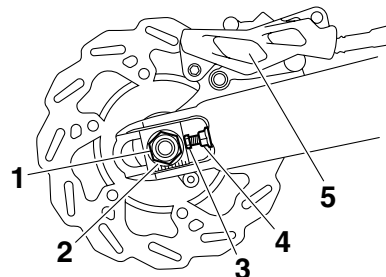
SWA10820

### Para desmontar la rueda trasera

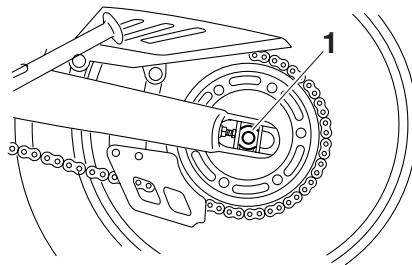
#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Es aconsejable que un concesionario Yamaha se encargue del mantenimiento de las ruedas.
- Sujete firmemente la motocicleta de forma que no exista riesgo de que se caiga.

1. Afloje la tuerca del eje.
2. Levante del suelo la rueda trasera según el procedimiento descrito en la página 6-37.
3. Extraiga la tuerca del eje y la arandela.
4. Afloje la contratuerca y el perno de ajuste de la cadena de transmisión en cada extremo del basculante.



1. Tuerca del eje
  2. Arandela
  3. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
  4. Contratuerca
  5. Pinza de freno
5. Mientras sujeta la pinza de freno, extraiga el eje de la rueda.



1. Eje de la rueda



# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU25870

- Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.

## NOTA:

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda trasera.

- Desmonte la rueda.

SCA11070

## ATENCIÓN:

**No aplique el freno cuando haya desmontado la rueda junto con el disco del freno, ya que las pastillas saldrán expulsadas.**

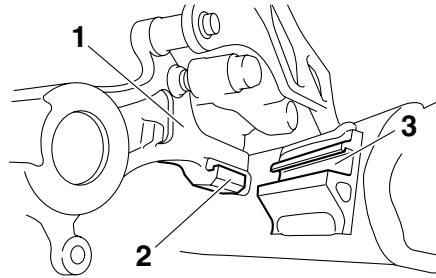
SAU45190

## Para montar la rueda trasera

- Monte la rueda y el soporte de la pinza introduciendo el eje de la rueda desde el lado izquierdo.

## NOTA:

- Verifique que la sujeción del soporte de la pinza de freno esté introducida en la ranura del basculante.
- Verifique que haya espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de montar la rueda.



- Soporte de la pinza de freno
  - Sujeción
  - Ranura
- Monte la cadena de transmisión en la corona dentada trasera.
  - Coloque la arandela y la tuerca del eje y luego baje la rueda trasera al suelo.
  - Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Vease la página 6-26.)
  - Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

### Par de apriete:

Tuerca del eje:  
125 Nm (12.5 m·kgf, 90.4 ft·lbf)

## Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una completa revisión al salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU42130

## Cuadros de identificación de averías

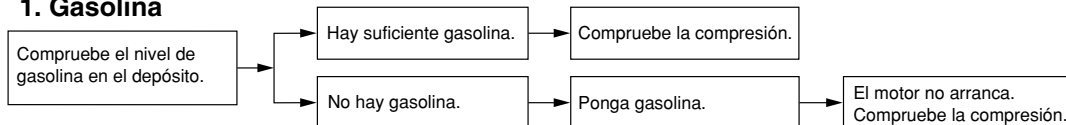
### Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

SWA10840

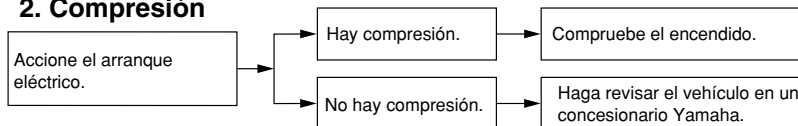
#### **!** ADVERTENCIA

Mantenga siempre alejadas las llamas y no fume mientras revise o trabaje en el sistema de combustible.

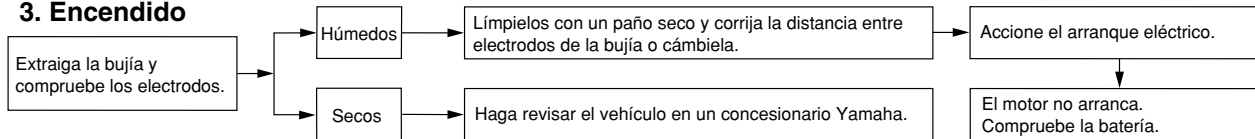
#### 1. Gasolina



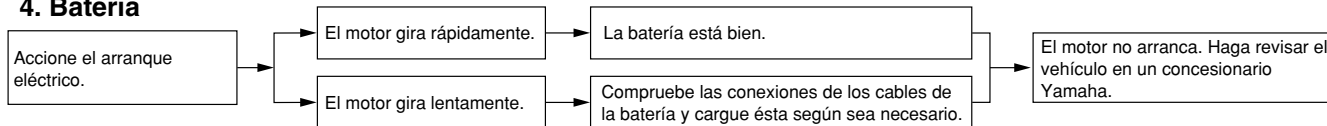
#### 2. Compresión



#### 3. Encendido



#### 4. Batería



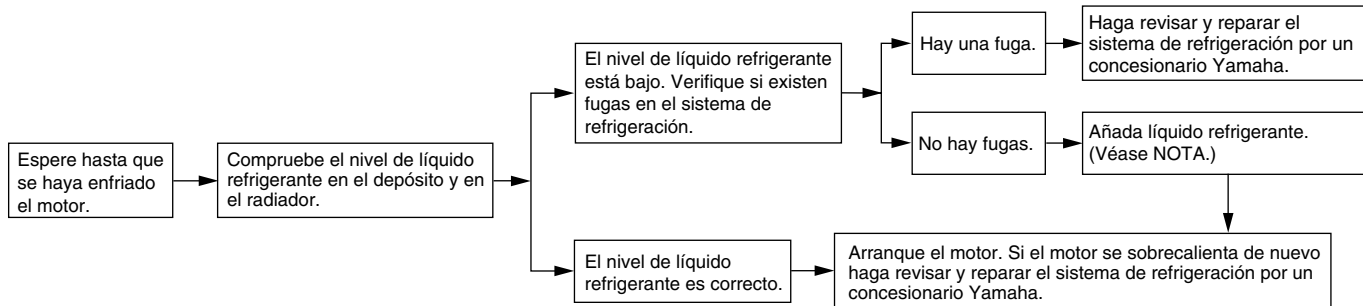
# MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

## Sobrecalentamiento del motor

SWA10400

### ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Después de extraer el perno de retención del tapón del radiador coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre él; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.



### NOTA:

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

# CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

SAU37833

## Precaución relativa al color mate

SCA15192

### ATENCIÓN:

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAU26002

## Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

### Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas, las ruedas dentadas, la cadena de transmisión y los ejes de

las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

## Limpieza

SCA10771

### ATENCIÓN:

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc. Utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja con un detergente suave y agua para limpiar el plástico.
- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos.

# CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

vos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrólito.

- **No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.**
- **Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre una pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.**

## Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con

agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

## Después de utilizarlo con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

## **NOTA:**

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado.

SCA10790

## **ATENCIÓN:**

**No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.**

2. Aplique un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las super-

ficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

## **Después de la limpieza**

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
4. Se recomienda aplicar un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

# CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

SWA11130

## **ADVERTENCIA**

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos.
- Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de frenos de disco o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.

SCA10800

## **ATENCIÓN:**

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abrasivos que pueden desgastar la pintura.

## **NOTA:**

Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.

SAU43200

## **Almacenamiento**

### **Periodo corto**

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa.

SCA10810

### **ATENCIÓN:**

- Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

### **Periodo largo**

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
3. Observe los pasos siguientes para

proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.

- a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
- b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
- c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
- d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite).
- e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.

SWA10950

## **ADVERTENCIA**

**Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.**

4. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
5. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego suspenda la motocicleta en el

# CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

---

aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.

6. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
7. Desmunte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-32.

**NOTA:** \_\_\_\_\_

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

---

# ESPECIFICACIONES

SAU2633N

## Dimensiones:

Longitud total:  
2115 mm (83.3 in)  
Anchura total:  
810 mm (31.9 in)  
Altura total:  
1190 mm (46.9 in)  
Altura del asiento:  
895 mm (35.2 in)  
Distancia entre ejes:  
1425 mm (56.1 in)  
Holgura mínima al suelo:  
265 mm (10.43 in)  
Radio de giro mínimo:  
2300 mm (90.6 in)

## Peso:

Con aceite y combustible:  
136.0 kg (300 lb)

## Motor:

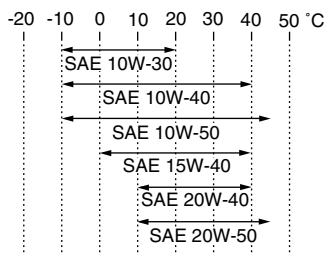
Tipo de motor:  
4 tiempos, refrigerado por líquido, DOHC  
Disposición de cilindros:  
Cilindro sencillo inclinado hacia adelante  
Cilindrada:  
250.0 cm<sup>3</sup>  
Calibre × Carrera:  
77.0 × 53.6 mm (3.03 × 2.11 in)  
Relación de compresión:  
11.80 :1  
Sistema de arranque:  
Arranque eléctrico

Sistema de lubricación:

Cárter húmedo

## Aceite de motor:

Tipo:  
SAE 20W-40



Calidad de aceite de motor recomendado:  
Servicio API tipo SG o superior/JASO MA

## Cantidad de aceite de motor:

Sin repuesto de filtro del aceite:  
1.30 L (1.37 US qt) (1.14 Imp.qt)  
Con repuesto de filtro de aceite:  
1.40 L (1.48 US qt) (1.23 Imp.qt)

## Sistema de refrigeración:

Capacidad del depósito de líquido refrigerante  
(hasta la marca de nivel máximo):  
0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)  
Capacidad del radiador (incluidas todas las ru-  
tas):  
0.90 L (0.95 US qt) (0.79 Imp.qt)

## Filtro de aire:

Filtro de aire:  
Elemento húmedo

## Combustible:

Combustible recomendado:  
Únicamente gasolina super sin plomo  
Capacidad del depósito de combustible:  
7.6 L (2.01 US gal) (1.67 Imp.gal)  
Cantidad de reserva de combustible:  
2.1 L (0.55 US gal) (0.46 Imp.gal)

## Inyección de gasolina:

Cuerpo del acelerador:  
Fabricante:  
MIKUNI  
Tipo / cantidad:  
38EIS/1

## Bujía(s):

Fabricante/modelo:  
NGK/CR9EK  
Distancia entre electrodos de la bujía:  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

## Embrague:

Tipo de embrague:  
Multidisco en baño de aceite

## Transmisión:

Sistema de reducción primaria:  
Engranaje recto  
Relación de reducción primaria:  
78/25 (3.120)  
Sistema de reducción secundaria:  
Impulsión por cadena  
Relación de reducción secundaria:  
42/13 (3.231)  
Tipo de transmisión:  
Velocidad 6, engrane constante  
Operación:  
Operación con pie izquierdo



## Relación de engranajes:

- 1a:  
37/14 (2.643)
- 2a:  
29/16 (1.813)
- 3a:  
29/22 (1.318)
- 4a:  
26/25 (1.040)
- 5a:  
24/27 (0.889)
- 6a:  
22/28 (0.786)

## Chasis:

- Tipo de bastidor:  
Semi doble cuna
- Ángulo del eje delantero:  
25.33 °
- Base del ángulo de inclinación:  
76.0 mm (2.99 in)

## Neumático delantero:

- Tipo:  
Con cámara
- Tamaño:  
110/70R17M/C 54H
- Fabricante/modelo:  
BRIDGESTONE/BT090F RADIAL G

## Neumático trasero:

- Tipo:  
Con cámara
- Tamaño:  
140/70R17M/C 66H
- Fabricante/modelo:  
BRIDGESTONE/BT090R RADIAL G

## Carga:

- Carga máxima:  
185 kg (408 lb)
- \* (Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

## Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

- Condiciones de carga:  
0–90 kg (0–198 lb)
- Delantero:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Trasero:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Condiciones de carga:  
90–185 kg (198–408 lb)
- Delantero:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Trasero:  
225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

## Rueda delantera:

- Tipo de rueda:  
Rueda de radios
- Tamaño de la llanta:  
17M/C x MT3.00

## Rueda trasera:

- Tipo de rueda:  
Rueda de radios
- Tamaño de la llanta:  
17M/C x MT4.00

## Freno delantero:

- Tipo:  
Freno de disco sencillo
- Operación:  
Operación con mano derecha

- Líquido recomendado:  
DOT 4

## Freno trasero:

- Tipo:  
Freno de disco sencillo
- Operación:  
Operación con pie derecho
- Líquido recomendado:  
DOT 4

## Suspensión delantera:

- Tipo:  
Horquilla telescópica
- Tipo de muelle/amortiguador:  
Muelle helicoidal / amortiguador de aceite
- Trayectoria de la rueda:  
270.0 mm (10.63 in)

## Suspensión trasera:

- Tipo:  
Basculante (suspensión de unión)
- Tipo de muelle/amortiguador:  
Muelle helicoidal / amortiguador de gas-aceite
- Trayectoria de la rueda:  
265.0 mm (10.43 in)

## Sistema eléctrico:

- Sistema de encendido:  
Bobina de encendido transistorizada (digital)
- Sistema estándar:  
Magneto CA

## Batería:

- Modelo:  
YTZ7S

# ESPECIFICACIONES

---

Voltaje, capacidad:

12 V, 6.0 Ah

## Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Bombilla halógena

## Voltaje, potencia de la bombilla × cantidad:

Faro delantero:

12 V, 60 W/55.0 W

Luz de freno y posterior:

LED

Luz de intermitencia delantera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz de intermitencia trasera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz auxiliar:

12 V, 5.0 W × 1

Luz de la matrícula:

12 V, 5.0 W

Luz de instrumentos:

EL (Electroluminescente)

Luz indicadora de punto muerto:

LED

Testigo de luz de carretera:

LED

Luz indicadora de intermitencia:

LED

Luz de aviso del nivel de gasolina:

LED

Luz de alarma de temperatura del refrigerante:

LED

Luz de aviso de avería en el motor:

LED

## Fusibles:

Fusible principal:

30.0 A

Fusible del faro:

15.0 A

Fusible del sistema de intermitencia:

10.0 A

Fusible de encendido:

7.5 A

Fusible del ventilador del radiador:

7.5 A

Fusible del sistema de inyección de gasolina:

7.5 A

Fusible de repuesto:

7.5 A

# INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

SAU26351

## Números de identificación

Anote el número de identificación de la llave, el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

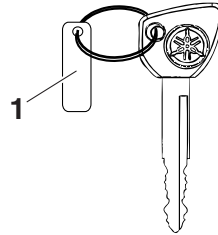
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

SAU26381

## Número de identificación de la llave

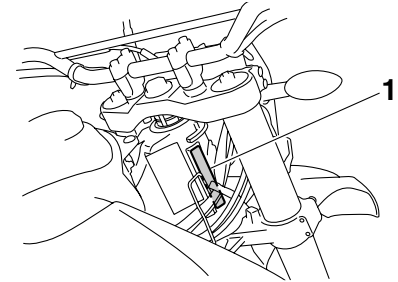


1. Número de identificación de la llave

El número de identificación de la llave está grabado en la etiqueta de la llave. Anote este número en el espacio previsto y utilícelo como referencia cuando solicite una nueva llave.

SAU26400

## Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

### NOTA:

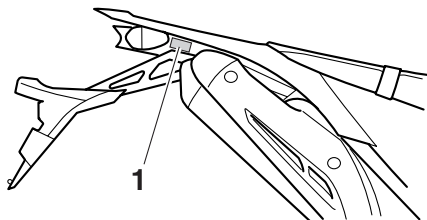
El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

# INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

---

SAU26460

## Etiqueta del modelo



### 1. Etiqueta del modelo

La etiqueta de modelo está fijada en el lugar que se muestra. Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

<b>A</b>			
Aceite del motor y filtro de aceite .....	6-10		
Almacenamiento .....	7-3		
Apoyo de la motocicleta .....	6-37		
Arranque del motor .....	5-1		
Asiento .....	3-12		
<b>B</b>			
Batería .....	6-32		
Bombilla de la luz de la matrícula, cambio .....	6-36		
Bombilla del faro, cambio .....	6-34		
Bombilla del intermitente, cambio .....	6-36		
Bombilla de una luz de posición, cambio .....	6-37		
Bujía, comprobación .....	6-9		
<b>C</b>			
Caballote lateral .....	3-17		
Caballote lateral, comprobación y engrase .....	6-30		
Cables, comprobación y engrase .....	6-28		
Cadena de transmisión, limpieza y engrase .....	6-27		
Cambio .....	5-2		
Catalizador .....	3-12		
Cojinetes de las ruedas, comprobación ..	6-32		
Color mate, precaución .....	7-1		
Conjunto amortiguador, ajuste .....	3-15		
Conmutador de la luz de cruce/ carretera .....	3-8		
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo .....	5-3		
Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos .....	6-2		
Cuadros de identificación de averías .....	6-41		
		Cuidados .....	7-1
<b>D</b>		<b>D</b>	
		Dirección, comprobación .....	6-31
<b>E</b>		<b>E</b>	
		Especificaciones .....	8-1
		Estacionamiento .....	5-4
		Etiqueta del modelo .....	9-2
<b>F</b>		<b>F</b>	
		Filtro de aire y tubo de drenaje, limpieza .....	6-17
		Fusibles, cambio .....	6-33
<b>G</b>		<b>G</b>	
		Gasolina .....	3-11
<b>H</b>		<b>H</b>	
		Holgura de la válvula .....	6-19
		Horquilla delantera, ajuste .....	3-13
		Horquilla delantera, comprobación .....	6-30
		Horquilla delantera, purga .....	3-14
<b>I</b>		<b>I</b>	
		Identificación de averías .....	6-40
		Información relativa a la seguridad .....	1-1
		Interruptor de arranque .....	3-8
		Interruptor de intermitencia .....	3-8
		Interruptor de la bocina .....	3-8
		Interruptor de la luz de freno trasero, ajuste .....	6-24
		Interruptor de paro del motor .....	3-8
		Interruptores del manillar .....	3-8
		Interruptor principal/Bloqueo de la dirección .....	3-1
<b>J</b>		<b>J</b>	
		Juego de herramientas .....	6-1
		Juego de la cadena de transmisión .....	6-26
		Juego libre de la maneta de embrague, ajuste .....	6-22
		Juego libre de la maneta de freno, ajuste .....	6-23
		Juego libre del cable del acelerador, comprobación .....	6-19
<b>L</b>		<b>L</b>	
		Líquido de freno, cambio .....	6-26
		Líquido de freno, comprobación .....	6-25
		Líquido refrigerante .....	6-13
		Lista de comprobaciones previas .....	4-2
		Luz de aviso de avería del motor .....	3-2
		Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante .....	3-2
		Luz de aviso del nivel de gasolina .....	3-2
		Luz de freno/piloto trasero .....	6-35
		Luz indicadora de intermitencia .....	3-2
		Luz indicadora de punto muerto .....	3-2
<b>M</b>		<b>M</b>	
		Maneta de embrague .....	3-9
		Maneta de freno .....	3-9
		Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase .....	6-29
<b>N</b>		<b>N</b>	
		Neumáticos .....	6-20
		Número de identificación de la llave .....	9-1
		Número de identificación del vehículo .....	9-1
		Números de identificación .....	9-1
<b>P</b>		<b>P</b>	
		Paneles, desmontaje y montaje .....	6-7
		Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación .....	6-24
		Pedal de cambio .....	3-9
		Pedal de freno .....	3-10

# INDEX

---

Pedales de freno y cambio, comprobación y engrase .....	6-29
Portacascos .....	3-13
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase .....	6-28

## R

Ralentí del motor.....	6-18
Rodaje del motor.....	5-3
Rueda (delantera).....	6-38
Ruedas.....	6-22
Rueda (trasera).....	6-39

## S

Sistema de corte del circuito de encendido .....	3-18
Sistema EXUP .....	3-17
Situación de las piezas .....	2-1
Suspensión trasera, engrase .....	6-30

## T

Tapón del depósito de gasolina.....	3-10
Testigo de luces de carretera .....	3-2
Testigos y luces de advertencia.....	3-2

## V

Visor multifunción.....	3-3
-------------------------	-----





YAMAHA MOTOR CO., LTD.

IMPRESO EN PAPEL RECICLADO

PRINTED IN JAPAN

2007.11-0.8x1 

(S)